

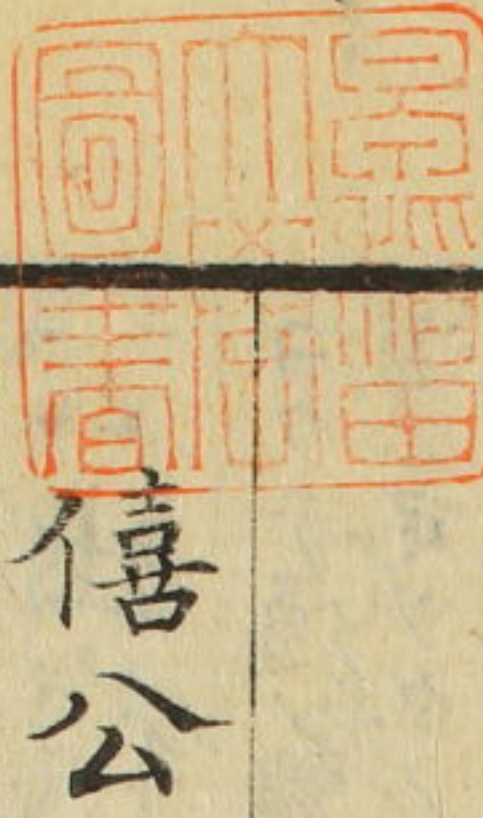
DC 12
2001
3



明 12
2.00 /
3

春秋左氏傳國字辨卷五

尾張 加藤公達正菴著



經元年齊師宋師曹師次于聶北

告文デアアル注齊○按此方ノ軍兵ヲ引シメテ

敵ノスキ間ヲ伺テ軍事ヲ待ツナリ

夏六月邢遷于夷儀

所替ヲサセタ注邢心ヨク納得シテ所替ヲシタニ付テ自

分ニ遷リタルヤウニ書タ

齊師宋師曹師城邢

邢ノ為ニ城テモコシラヘタ注傳國ノセビラカサルハヲ救ヒ災

ヲ助ケテカヲ合スルハ礼ノスヂナリ○一事次ルモ是モ同事ナレ礼ユ工亦三國ナガラ書タト云フシ外ノ例ハ前テ三國出シテ記セバ二度目ハタゞ諸侯トバカリニ

クルメニシテ記スノデアアル 秋七月戊辰夫人姜氏薨于夷

魯國ノ夫人シ尸ヲ齊ヘ取テ

行々注傳齊人が殺タヲ諱テシルサヌサテ地ヲ書タハ他處ト云コトヲ知ラセタ

楚人伐鄭

告文ナリ

八月公會

左傳國字辨

卷之五

僖公ノ始メテ會セラレタ_注僖公ノ領分ノ會ヘ出ラレタトバカリ云ハレタ

九月公敗邾師于偃邾ノ領分ノ會ヘ出ラレタトバカリ云ハレタ

冬十月壬午公子友帥師敗莒師于鄆地ニテ邾ノ軍勢ヲ敗ラレタ

莒ノ君ノ弟ヲトラヘタ_注鄆 掣ハ卿デナイユエ弟トハ記サヌ全體卿デナケラ子バ書ヌ皆ナレ氏季友カ功ヲヨロコヒテ書レタ

十有二月 丁巳夫人氏之喪至自齊尸ガ魯ヘ返タ_注僖 神靈ヘ告ラレタ ヲカ魯ヘ返タ_注僖 神靈ヘ告ラレタ ヲカ魯ヘ返タ_注僖 神靈ヘ告ラレタ

傳元年不稱即位公出故也僖公ハ一度出奔致サレタ_注國無難テ國ニ居ラ子ハ即位ハ書ヌ

公出復入何國ヨリ入ルト無イハ諱ダモノデアル○諱 何デモ其國ノ惡イ

諸侯救邢狄人ノ攻ルヲ救タ_注實 皆大夫ヲ出タケレ氏

邢人潰内ヲ潰

夏邢 遷于夷儀夷儀ニ遷タユエ其所ニ城タ是ハ患ヲ救ハンガタメデアル○凡

秋楚人伐鄭楚カラ攻ルヲ救フ

師于偃僖公ガ破ラレタ是ハ邾カラ虛丘ヘ守リニ出テ居テ飯ラウトスル處ヲ

冬莒未求賂慶父ヲ飯シテ賂ヲ受ル約束テ有タ然

公賜夫人氏之喪至自齊君子ノ評

上博國字辛 卷之三

カシタ師 諸侯ノ師ガ狄人ヲ逐テ邢ノ器用ヲ全ク具テ遷シタ○師 面 面私欲ニ取ハセナシタト云○_注皆 夷儀ヘツカハレ届ケタモノデアル

ト云一五穀ヤ帛 布ヲ分ケテ見次ク 楚カラ攻ルヲ救フ

追破タノデアル_注虛 是ハ姜氏ガ邾ヘ奔ラレタヲ齊カラ迎ヘテ殺タ

ソレヲワタシニ行トテ齊人ガ姜氏ヲ殺タニ因テ偕ハ齊ハ魯トハ手切ニ成タト思ヒ

サラバ魯ヲチトナフリテヤラフトテ虛丘ニ人數ヲ置タ齊ト魯ト禘禘ノ興ルヲ待ツ

コ、ロテアル然知ニ存ノ外魯君ノオトナシク義理ヲ立テ、死骸ヲ請テ自國ニ葬テ

齊ト好ミノ離レヌヤウニ致サレタソレデ齊侯ノ心モ和キテ送ラレタ時ニ邾人カ是

デハツモリガ違タト云テ 早ニ陣ヲ引ク所 冬、莒未求賂 慶父ヲ飯シテ賂ヲ

ヲ僖公ガ追欠ケ喰止テ敗ラレタト云○ 惡人ジヤカラハ討テ

出スカ本意デアアルヲ還テ賂ヲ取テ出シナガラ又重ニ來テ賂ヲ請ト云ハ惡人ニ与ミ

スルト云モノソレヲ破 公賜 御ホウビ 夫人氏之喪至自齊 君子ノ評

二齊之衰姜ヲ殺スト云モノハ餘リナ仕方デアル女子ハ人ニ嫁メハ人ニ從フナレバ
モハヤ魯國ノ人デアアル殺ノヨケレバ魯國デ采配スル齊カラ手ガシメサルハイラ
又オセワジヤ注
言 構ハ又答

經二年城楚丘 亡ビタ國ユエ打寄テ城イタ注楚 夏五月辛巳

葬我小君哀姜 禮ノ本格 虞師晉師滅下陽 是亦 秋九

月齊侯宋公 是亦 冬十月不雨 楚人侵鄭

傳二年諸侯城楚丘 衛ノ君ハ討死致サレテ國モ無ク成タソレヲ打

新二封シタト書レタ○不 會ハ有タレ 臣僖公ハ間ニ合 寄テ城ヲ取建タレ 臣國君ハナイニ付テ丘明ノ

晋荀息請 是ハ晋カ 公曰是吾寶也 晋侯ノアレハ吾ガ

鄭

ト云ハレタ○對 荀息カ晋侯ノヲシマレ、ヲ聞テ諫テ云ハ若シ首尾ヨク道ヲ借リ
テ號ヲ滅サヘスレバ虞ノ國ハタヤスク此方ノ配下トシテ伐ル、一ナレバ外府ノヤ
ウナモノテ府へ入レテオク心ト思名セトシ○公曰 晋侯ノイヤク虞ニハ宮之奇ト
云賢臣ガ居カラハタヤスクハ謀ラレマイトシ○對 荀叔カイエアノ宮之奇ト云者
ノ人柄ハ一體カ懦弱デ中ミ君へ手強イ諫言スル器量ナ者テハ無イ其上ニ幼少カラ
君ノ側テ成長シタ者ナレバ君トハ竹馬ノ友テ君モ狎レコニ成テゴザレバトハ諫
タト云テカラガ君ノ取上ケハ有マイト云タ○乃 晋公ノ然ラバト云テ馬ヲ贈テ
道ヲ借リヨト云ハレタ○曰冀 是カラ虞へノ口狀ヲ云○冀 是ハ前方冀カラ虞ヲ
伐チテ散ミ敗ラレタ_一カ有タ其_一ヲ云出シテ先ツ虞ヲ悦セル先年冀國カ不道ヲ
致シテ貴國ヲ侵サウトテ顛軛坂ヨリ攻入テ鄭ノ三門迄攻伐タヲ忽攻返シ玉ヒテ冀
ノ患ト成テ病シムルト云ハ是亦唯君ノ謀 今號爲不道 只今號ノ國カ不道
ユエシ注言 虞君ノ心ヲ説ハセテカ、ル チヤウト其如クニ
ヲ致シニシテ國ヲ隔テナカラ旅へ入ラ出シテ拙者ガ國ノ南在郷ヲサワカセニス○
敢 スレバ何トソ道ヲ借用致シテ何ノ罪有テカヤウニ侵スソト號ノ國へ掛テ正シ
度存スル間騷動ナカラ道ヲ借ノ玉ハレトシ○虞 虞公カウニト乗テ許容致サレ
タ○且 許容シタノミナラスソレハ安イ_一テコザレバ此方カラ先ツ號ヲ伐マセウ
ト云タア_一リ色ミ貫テウレシサノア_一リデアアル○宮之 果シテ諫タ虞公聞レズ遂
ニ師ヲ出ス答ニナツタ○夏 晋カラ號ヲ伐チテ下陽ヲ滅シタ晋カ師ノ主ナレハ前

ニ列ル者ナレド虞ヲ前へ書レタハ賂ヲ取テ一ハナ立ツ

ト云フヲ示タモノデアル注虞兵ヲ倡フ首ハ晋デア

付タツレテ齊 齊寺人貂始漏師于多魚 桓公ノ寵愛ノ者テ有タ

テ来ル注寺 號公敗戎于桑田 〇晋ト偃曰 晋ノ易者カ競ノ國ハ夫

解ニオヨハズ 徐人取舒 〇夏四 六月雨 〇夏四 六月雨

秋齊侯宋公 〇夏四 六月雨 〇夏四 六月雨

傳三年不雨 〇夏四 六月雨 〇夏四 六月雨

楚人伐鄭 鄭伯ノ楚ト和睦ヲセヤウト云ハレタレハ大夫

齊侯與蔡 齊侯ノ難義ヲイタ

姫乗舟于圃 齊ノ桓公ガ夫人蔡姫ト同船シテ圃中ノ泉水ニ浮テ慰ニレタ

經四年公會 僖公ノ會シテ蔡ヲ伐レタ蔡ハ潰レタ〇遂 ソレカラ直ニ楚

夏許男新臣卒 楚屈完來盟

于師 告文注屈 楚ノ君ガ先ツ大夫ヲ出シテ師ノヤウスヲ見テ来イト云ハレタ

齊人執陳轅濤塗 〇秋及江

八月公至

自伐楚 葬許穆公 〇冬十有二月公孫茲帥

齊ハ出會ハセナニダ魯國ヲ師主トシタ

齊ハ出會ハセナニダ魯國ヲ師主トシタ

齊ハ出會ハセナニダ魯國ヲ師主トシタ

齊ハ出會ハセナニダ魯國ヲ師主トシタ

師會

傳四年齊侯以諸侯之師

齊カラ楚ヲ伐ト云ニ付テ楚子ノ方カ

海ニ御居城ナサレ寡人ハ南海ニ居ニスレハ常ニ隔リテ少ノ往來モアラス放レ馬牛
テモ御國境ヘノエ參ルヘハ及ビモナイトソレニ私方ヲ伐トアルハ存カケモナイト
ト存スル是ハ何ノワケデゴサルト云注楚南海ノ中ヨリマダ隔テ居ルスイ分近イ
処ヲ以テ云タ○牛 是ハ其頃國境テ云ナラハシタ至テ微イトヲタトヘタモノ此方

管仲對曰

齊カラノ答ニ昔周ノ召公奭ヨリ當國

ノ牛ガ其境ヘ交合ニモニ井
ルヘハナイト云事ナリ
諸侯ヤ九州ノ伯ハ女于實ニ征シテ以テ周ノ天子ノ御家ヲタスケヨト有テ先君ヘ東
海西河南ハ穆陵北ハ無棣ニデ玉フタト注五 自由ニセヨトアルト云テ桓公ノ諸
侯ヲオドシテ
楚ニホコラル、爾貢包茅不入 然ルニ其許ヨリハ包茅ヲ貢ル筈ノ処近年
ソレテ酒ヲ縮ヘカナイ是テハ祭リカツトマラヌ故ニ寡人行向テ正ス

昭王南

征而不復

其上昭王ノ南征成サレテ再ビ復リ玉ハヌ是モ問ハ
ウタメノ出陣ニト答ヘタリ注昭 誰モ知人カナイ 對曰 楚子

ノ答ニ成程茅ノ入貢セヌト云ハ此方ノ罪ナレバ○敢 奉ルニイトハ云ハフ又昭王ノ
復リ玉ハヌハ此方ニ知ラヌコトナレバソレハ漢水ノ邊ノ諸侯ニ問ハレヨト○師
楚王ガタヤスク罪ニ服セヌニヨツテ軍勢ヲ出シカケテ陸ニ陣ヲ張テアル○夏楚
子カラ屈完ヲ出シテ陣ヲ張テ居ル処ヲ見セニオコシタ○師 屈完ガ諸軍ノ強キヲ
見テ盟ハウト云タニ付テ桓公少シ退テ名陵ト云所ニ陣取致サレタ○齊侯 コガ桓
公ノ自慢イタサル、處デアル諸大名ノ人數ヲ陳子立テ、桓公ノ屈完ト車ニ相ノリ
シテ見廻ラレタ○齊侯曰 加様ニ諸侯達カ大分附従ハル、ト云モドウシテ拙者ヘ
ノ勸ニ致サレウゾ皆先君ノ好ミシタニダヘラレテ好ミヲ結バル、コトデゴサレト云
テ謙退カホメ云ハル、○與 何トゾソナタノ國モ拙者ト好ミヲ同ク致サレトイカ
存念ハ如何ゾト云ハレタ○對曰 屈完ガ私ニ返答メ申スニハ私ガ國ノ社稷ノ神靈
モ御ニモリナサル、様ニト思名テ私ノ主人ヲモ辱クモ御一列ヘ名加ヘラレウト仰
下サル、ソレハ元ヨリ寡君モ願望ニ存シテ居ニスル所デゴザル○齊侯曰一タ桓公
ノ大キナコトヲ云テホコラル、先ツ好ミガ成就シテ大慶致シタシカシ只今コノ大
軍ノ人數ヲ以テ合戦ヲスルナラバ○誰 ドノヤウナ大國デモ防戦スルヘハナルマイ
一タ城攻ヲシタナラハ如何ヤウナ名城テモ打破ラウト○對曰 ソコテ屈完カハ
子返シテ云ニハ君若シ德ヲ以テ温和ニ諸侯ヲ綏メ從ヘ玉フナラバ○誰 ドノヤウナ
者デモ服セヌト云ヘハゴサルマイ君モシ多勢ヲ恃ミニ成サレカツクテ楚國ナトヲ
攻從ヘント思召ナラバ楚國ニハ方城山ト云嶮山アリ是ヲ城地ト定メ國外ヲ取廻

シタル漢水外塘ト成シテ防テ御目ニ掛セウ何程ノ御人數デモ用ニハ立ニスニイ
ト云夕短慮ナラハ又手切ニモナリサウナ処ナレモ去ルモノユ互ニ和ノ盟テ取タ
陳轅濤塗謂鄭申侯曰 此段ハ阪陣ニ味方ノ領内ヲ通ルニ付テ申
分カ出来タデアアル陳ノ轅濤塗ト云モノガ

内ニテ鄭ノ大夫申侯ニ云ニハ此軍勢ガ私臣ノ國ト足下ノ國トヘ掛リテ通ル時ニハ
御互ニ人夫課役ニテ大キナ國中ノイタニ成ラウト存ズル若東方ヘ掛リテ通ラレ
タラバ東夷ノ國ニノ者ニ此大軍ヲ觀セナバ大方味方ノ威光ニモナリソレカフ海ツ
タヒニ販リタラハ何ト方ニ為ニモヨカラウトハ思召サヌカト云タ○申 申侯ガ
手ヲ拍テ一段ヨイ工夫ト云タ○濤 桓公ニ其通リヲ告タレバ齊侯ノ成ホト、許容
メサレタ○申侯 是ガ甚ダ不届デアアル轅濤塗ニハ今ノヤウニ云合セテオイテサテ
桓公ヘハ手ノ裏カヘシタ讒言ヲシタ桓公ニ見エテ云ニハイカウ入數モツカレシタ
○若 承レバ東方ヘ廻テ販リ玉フヨシ是ハ惡イ思召レテコザラウアノ遠國ヲ廻テ
ツカレタ上ニモシ敵ニテモ出合タラバ何ノ用ニモ立ニスマイソレヨリハ海道ノ
陳鄭ノ間ヲ御通リナサレタラバ食物ニサシツカヘモナク草履ワランツモ自由デコ
ラウト云○齊 成ホドヨイヲ云タトテ鄭ノ内テ虎牢ト云 秋伐陳 大夫ニ云
地ヲアタヘラレタ○執 惡イコトヲ教ヘタトテ生捕ラレタ 付ケテ軍
道ヲ誤ラセタト云 許穆公卒于師 今度ノ合戦ニ出テ陣中デ卒セラレタ
テ不忠ヲ討レタシ

テ葬ラレタ一等ヲ加ヘ益タデアアル○凡 朝會ゴトテ薨セラレバ二等ヲス○死
王ノ御用デ死ナルレハ二等ヲトビコエニ等ヲ加ヘラレテソノ時ハ袞服ヲ御免有テ斂
ルテ 冬叔孫戴伯帥師會諸侯之師 申合セテ陳ヲ攻タレ
アル 和睦ヲ乞タニ付テ

驪姫

囚人モ免シ 初晉獻公 驪姫ト云女中ヲ夫人ニ取立ントテウラナハセラレタ
テ販サレタ 夫人ニシタイデアアル○ト人 易筮ハ輕イ龜トハ重イ重ニ從ハ子バナラ
タ○公曰 夫人ニシタイデアアル 易筮ハ輕イ龜トハ重イ重ニ從ハ子バナラ
ヌトデアアル 注物 物ノ生スルハ初メ也ソレカラ象ガ出来ル象ガ備テカラハビコル
ハビコツテカラ物ガ成就シテ數ガアル龜ハ象テ始メニ筮ハ後ニ出キタレハ數ニ○
且其 其上ニトカタノ辭ニ○專之 驪姫ヲ正夫人トセハ是マデノヤウスヲ變メ公
ノ美ヲヲ除キ去ント出タ○一 好イ香ト惡イ臭ヒノモノト一ツニオケバ香モ臭ニ
成テシマフテ惡臭ハ十年モノコルワルイモノハ消エヌ○必不可 極テワルイト云
タケレモキカイデ立ラレタデアアル○生 奚齊ヲ立ントスルユヘニ中大夫ト謀ラタ
クム○姫 是ガハカリコトニ夜前大君ノ天子ノ御母堂ヲ夢ニ見玉フタホドニ急
イデ祭リヲナサレヨト云タ○大子 自分ノ國デ母ノ神靈ヲ祀テソナヘタ肉ヲ父
公ヘオクラレタ○公 折節遠方ヘ狩ニ出ラレテ留守デ有タ○姫 驪姫ガ其酒
ヤ肉ヲ宮中ヘ入レテオイタ六日目ニ晉侯ノ飯ラレタ○毒 驪姫ガ毒酒ニシテサシ
上タ注毒 毒酒ト云モノハ一夜ヒタシテオケバ腐テ毒氣ガ敗レ出テカクレハナイ

モノデアル○經 爰ニ六日トアレハ公ノ飯ラレテカラ入レタハ知レタヲ公ノウ
 ロタエテ居ラル、一ヲ示タナリ○公祭地ノ神へ上ルト云テ、ガレタレバ地ガ
 ムクノトウゴモツタ犬ニ喰セラレタラ毒肉ユエ死タ小臣ノ輕キ者ニ飲セラレタラ
 死タ○姫 女ノクセニ泣テモノヲ云コノ賊徒ハ天子デゴザル○天子 ソノ沙汰ヲ
 聞テ曲沃へ遊ラレタ○公 何ニモ知ラヌ傳リ役ヲコロサレタ○或 有ノマ、ニ云
 ワケヲ成サレタナラバ父君モ御弁ヘナサレテ六日以前ニ上ケラレタレバ自ラ理リ
 ハタツニ云ワケセラレヨト云タ○天子曰 父君ハ兎角驪姫ガ御氣ニ入テ彼レガ居
 ラ子バ寢食ヲモ樂ミ玉ハヌ我ガ云ワケヲスレハ罪人ハ驪姫ニキハマル君モ御トシ
 ヲラレタニ吾ガ云ワケ一ツテ御樂ミヲナクスルソレデハ子ノ道デナイト云ハレタ
 注吾 吾ヨリ不樂ニ至リ玉フト○曰子 ソシナラハ何方ヘナリト立去リ玉ヘト
 云タ○大 又云ハル、ニハ父君ノ此罪ヲ御存シナイユエ吾ガ此惡名ヲ被テ出奔
 シタレバトテ何國ノ誰ガカクマフテクレヨウゾト云テ○十二 終ニ曲沃テ縊テ死
 ナレタ○姫 殘タ二人ノ公子達モ毒飼ノ一味デコザルト云タ○重 皆
 國ヲ出ラレタトノ驪姫ノ重罪デアル注時 本家ニ仕テ居ラレタ

經 五年晉侯殺其世子申生

讒ヲ用テ太子ノ縊ノサレタノハ手ツカラ殺タモ同 杞伯姫來朝其子
 一デアル○書 前年ノ冬ナレ氏春ニナリテ告タ

告文注稱 晉侯ト君ヲ出シタデ
 君ノ手ツカラ殺サレタト聞ユル

魯國へ來タ子ヲツレテ來タ注無 成風ヲ見廻ニ來ラレタ其子ト云ハマタ歲十前後
 ト見ユ○因 諸侯ノ子ハ朝ノ義ハ行ヘ氏マダ礼ハ成サヌソレデ母ノ連ラ來タト母
 ヲ重ニメ其子ヲ朝 セサセタト書レタ 夏 公孫茲如牟 魯ノ卿ガ牟ノ國へ行タ注叔 牟へ
 テ他國へ行クコトハナラヌ故ニ君命デ牟 公及齊侯 王ノ世子モ會セラレタ
 一使ニ行タ序ニ自分ノ妻ヲ逆ヘタトナリ 注惠 名モ書ズコトニ

諸侯ノ此王子ニ會シタト書レタハ王 秋 八月 諸侯盟于首止 前ノ
 ヲ尊ム故一列ノ中へハ結コマナシダ 此度ハ盟デアル注間 是迄ノ間ニ外ノ一ハ無カツタ○復 今度ハ世
 子ハ盟ハレナシダ桓公ガ霸業ヲ立ント思ハル、故周室ヲ貴ハル、 鄭伯逃

歸不盟 列ヲ遁ラレタ注逃 人數ハ其 楚人滅弦 皆告 九月 戊
 申朔 冬 晉人執虞公 注虞 虞公ト君ヲ出シタハ貪ルヲ貶シタ
 民ヲ安セヌヲ云タ執ハ安ト生捕タ 一殊ニ諫モ用ヒナシダユエ人ト云タハ

傳 五年正月辛亥朔日南至 ○公 曆ヲ書ルハ礼デアル此
 一義ハ倍公ノ極テ善ト注視

左傳國字 卷之五 七

火見櫓ノヤウナモノデアル〇凡分至 春分秋分夏至冬至啓ハ立春立夏物ヲ啓クニ
 閉ハ立秋立冬物ヲ閉ルニ〇必 天變ヲ記ス是テ曆ガ出来ル注分 公必書雲物ト記
 スベキモノナレトコレハ掌凡職者ガアルテ書ヌ〇為備 年中ノ備ヲ為スモノユ工
 ホメテ書タ注素 天ノ妖怪ヲ知テ居レバアラカジメ覺悟ヲスル祥ハヨイコトヲモ
 待ツ〇通 ミナ備 晉侯使以殺大子申生之故來告 何故
 ヲカテヘルナリ 二因テ死ナシメタト告タ注 初晉侯 前方二人ノ公子ヲ封スルトテ蒲屈ノ城普
 釋 告タ通リヲ書タトナリ 請ヲ士為ニ云付ラレタレバ大事ニスルデ
 モナク子リ屏ノ中へ木切ナドヲ多ク交ゼテ築キ建タ〇夷吾 其趣ヲ晉侯へ届ラレ
 タレバ何故ニ左様ニ疎畧ニハ致タゾト咎ノラレタ〇士為 是ガ云ワケヲスル私承
 及マシタハ喪モナイ時節ニイタム者ニハ憂ガ必ズ来ル敵モナク要害スベキモノナ
 イニ城普請ナドスレバ讎ガ必ズコモルモノト是ハ事ノ起ルヘキ萌ヲ見抜イタ〇
 寇 寇讎ノコモル処ナルモノヲ何トシテ丁寧ニイタシマセウヅヤ〇守 官ヲ守ル
 身デ居テ君命ヲ廢ルト云ハ不敬〇固 ソレカト云テ讎ノ楯コモル処ヲ固スル
 ト云ハ不忠〇失 固ク世子ハ咎ニ合フ固クスレバ不忠トナル〇何 ソレデハ君
 ニハ仕ヘラレヌト〇詩云 德ヲ以テ民ヲ安ズレバ嫡子モ固クナル固ケレバ即チ
 フレガ何ヨリノ城デアルト申テゴザリマス〇君 今君德ヲ修玉ヒテ嫡子ヲサヘ丈
 夫ニナサレタナラバドノヤウナ城ヨリモ固ウゴザリマセウト〇三年 三年ノ内

ニハ兵ヲ用ルデゴザラフ固クスルニハ及ビマセヌト云タ〇退 士為ガ詩ヲ作タ孤
 ノ表ハ乱タ一國ニ三人ノ公ガアル吾誰ニカ從ハウヤト〇注士為 不堅トテニ公子
 ノ訴ニ因テ咎メラル、為ベキヤウハナイト〇及難 終ニ驪姬ガ奸曲デ乱ニ及デ
 晉公ノ寺人ノ披ト云者ニ蒲ヲ伐テト有タレバ蒲ノ城主重耳ハ君父ノ命デヨスル上
 ハ御矢ハ射ラレヌト云テ城中へ觸テヨセテヲフセイデ手ムカイスルモノ
 ハ吾ガ敵ゾト云テ塙ヲヌケテ立退レタ〇披 袂ヲ引切タ翟へ退レタ 夏公
 孫茲如牟娶 不及 會于首止 王ノ御國モヤカマシイテコ 陳宣
 仲 前年ニ云合ヲダシヌカレテ無念ニ思テ居タソレデ其任返シヲタクム〇故
 其時ノ賞ニ桓公ヨリ賜タ虎牢ノ地ニ城ヲキツカセタ〇曰 隨分美ク結構ニ
 城カレヨソレデハ大キナ高名ト云モノ〇子 後ニ至テモ足下ノ功ヲ云ヒ出シ
 テ忘レマイスレバ後記ニ留ルト〇吾 オレガ足下ノ為ニ所々ノ諸侯方へ頼テ手
 傳ヲシテ貫フト〇為 所々へ頼テ建タレハ甚タ立派ニ有タ〇遂 十分ニ出来ス
 べサセテオイト宣仲ガ鄭君へ諂ヲ構テ云ニハ申侯ガコトノ外美クシク自分ノ在所
 ニ城ヲ建マシタアレハ謀叛ヲ企テ籠城ノ用意デゴザル御 秋 諸侯盟 經ニ
 ユダンナサル、ナト云タコレニ依テ罪ヲ得テ後ニ殺サル、 伯 諸侯ガ云合テ王ノ大子ヲ定メタソレヲ惠王ガ怒リ玉フテ周公ニ命セラレテ鄭
 伯ヲ召テ仰ラル、ニハ今齊ト晉楚ハ中ガワルイニ因テ其方ハ楚ニ從へ此方カラ晉

ヲス、メテ輔トセヨウト、然レバ其方モ安樂ニ安ニスルデアラウト、注周公桓
 公ノ下知ヲ怒リ至フソレデ鄭ヲソムカセラレ、ナリ。○鄭伯鄭ノ君ガ王ノ御謀ハ有
 難ケレ、臣齊ノ桓公ヘ朝セヌト云モキヅカヒデアアルソレテ何トナシニ逃飯テ盟レナ
 ンダ。○孔叔鄭ノ大夫ガ止テ云ニハ國君ト云者ハ輕シクナサレヌモノデゴザル
 輕シクナサルト是迄助ケ合フタ親キ交リヲ失ヒマス親ミガナケレバ必患ガ至
 リマスウレヘガ来テカラ降参ナシテハ失フ処ガ多クテ強ク國ノ病トナリマス其時
 ニ君後悔ヲ成サレヨウト、如此諫メテモ鄭伯
 ノ承知ガ無クテ自身バカリ逃テ飯ラレタ。楚滅弦鬪穀於菟。亡サ
 黄ノ國ヘ立退レタ此節江黄道柏ナトノ國、ガ齊侯ヘ交ヲ結テ親カツタ皆弦ノ一
 家ノ國デアアル弦子ガ此國、ヲ恃ニ致サレタニ付テ備ヲナホサリニシテ亡ラレタ
晉侯復假道於虞以伐虢 先年下陽ヲ取テ々々今年虢ヲ伐シ
 ト云タ。○宮之奇先ツ虢ノ國ハ此方
 ノ國ト隣テ虢ハ表虞ハ裏ノヤウナモノデアアルスレバ二國表裏ニシテ居ルカラハ虢
 ガ亡タラバ必ズ此方ノ國モ從テ亡ルデアアラフスレバモハヤ晋ノ國ヲ啓キ道ビカ又
 ガヨイ寇ヲ習ハセヌガヨイ。○一度晋ヘ同心シタサヘ有二度マデ与ミスルト
 云ハアテリナリ。○諺 世ノ諺ニモ輔車ハ相依テ合テ居リ唇ガ亡テ齒ガサムクナ
 ルト申ス此ハ則虞ト虢トノゴザラフ。○公曰 虞侯ノ云分ニ晋ハモト吾ガ先祖
 デ同ジワカレナレバ何シニ吾ヲ害スルモノデアアラフ。○對曰 親類ヲ以テ申スナラ

バ周ノ大伯虞仲ハ大王ノ子ナリ大伯父ノ命ニ從ハズ是以適テ嗣ザル、今虞ハ其後
 ニテ王季ノ兄ナリ。注穆 父昭ナレハ子ハ穆ニテ其子又昭トカツヘル順ニナリテ大
 伯虞仲ハ昭ニアタル人ナリ。○虢仲 虢ノ先祖ヲ尋ルニ王季ノ子ニテ穆ニアタル人
 ナリ。○爲文 文王ニ仕タ。○勳 功ガ王室ニアリテ盟府ハ盟タ辞ガ府ニ入り記録ニ
 モ載テイル。○將 サレバ先祖ハ伯父甥ニテ至テ迄親ナルニ是ヲサヘ滅サウトスレ
 バ。○何 晋ト親類ノ家筋ナレハトテ何ノタノミニナラウゾ虞ヲ愛スルハナイ。○
 且 其上虞ハ桓叔莊伯ホド晋ノ爲ニ親ミハナイ親類ヲ愛スルナラバ桓莊ハ晋ガ滅
 サヌ筈ナレ、氏己カ勢ヒガ強ケレバ終ニ亡シタ何ゾ罪有テ滅スハ尤ナレ、氏唯己ニ偏
 テ後ガキツカヒサニ亡シタ。注桓 々タイトコナレ、氏コロサレタ。○親以 親イ中テ
 モ寵祿ガ重モケレハ此方ガ偏危イト云テ尚コレヲ害スル況ヤ國ハ尚以滅ベシト、
 ○公曰 オレハズ并分鬼神ヲユタカニ祀ルニ因テ其時ハ神ノ惠ミガアラウト、○
 對曰 惣シテ神ト云モノハ人ニヒイキシテ親ミ玉フモノデハ無イ、惟德アル人ニ因
 リテ助ケ玉フモノデアアル。○周書 天ト云ハムサト親ミハナイ、只德ヲ頼ルト云、
 アル。注周書 是ハ今アル古文尚書、イデアアル杜預、時分ニハナカツタ。○又曰 黍
 稷ノ供物ハ香バシイト云モノデハナイ、明德カ香バシイユエニ德アル人ノ供物ヲノ
 ミ受玉フ。○又曰 供ヘ物ヲ易ヘハセズ同ジモノナレ、氏天ノ受玉フノハ祭ル人ニ德
 アルユエニサレバ德ナキ人ノ物ヲ受玉ハヌソレユエ德ガ則テ供ヘ物デアアル。注黍
 稷ハ誰ガ供テモ、誰ハ誰ガ捧テモ玉ニサレ、氏德ナキ人ノ供ルハ饗セラレヌ德アル

バ受玉フスレバ物ハ一ツ物デ用ヒ人ガ異ト云モノニ。如是 此通リナレバ徳デナ
ケレハ民ハ和セズ神モ享玉ハヌ。○神 正直ノ頭ニ舎ル。○若 晋ガ此虞ノ國ヲ取テ
後徳ヲ明ニシテ馨香キヲ神ニス、メタラバツレデモ神ガ吐出シテステハ成サレテ
イ時ニハ神モ守リ玉ハウト。○弗 是程ニ諫テモ虞公ノ承知セラズ晋ノ使者ニ
許容シテヤラレタ。○宮之 愚將ユエ見限リテ後類者屬ヲ引連テ去タサテ云ヤウニ
ハ最早虞公モ今年ノ歳終ノ祭リハエセラレテイ笑止ナ。○ジヤ晋ガ此虞ノ飯リガケ
ニ亡ステアラウ更メテ旗ヲ奉ゲテ来ルデモアルマイト云タ。○ハ 下陽ハ先達テ
取タ今度ハ上陽ヲ圍タ。○問 晋ノト者ニ占セラレテ吾今度ノ業ガ成就セヤウカ
ト。○對曰 勝利ニハ極タトニイツ時分克ツデ有ウゾ。○對曰 此間ハ玆イ童謡ガ
ハヤリテ童子ガ謡フト。○丙 丙ノ晨夕龍尾星ガ辰ニ伏セラレテト云。○龍尾星
ト日ガ照シ合ユエニ尾星ハ伏ノ見エヌ。○均 軍服ハ上下凡ニ均イユエ鏜ノ。○均
云振ト盛ニシテ號ヲ取ノ旗ガアラウト謡。○鶉 鶉火星鳥ノ体傳説星ナド日ニ
近ツキテ燁ト光リ無シテ火中ノ軍ニ功ヲ成シテ號公ハ其奔ント謡タカハツタ。○
ナリ注鶉 童謡之子ト云ハ齒ハ齒易ルト訓ス幼少ノ子凡ノ齒ノカハル時分ハ何ノ
念慮分別モ無イトキニフト此ヤウナタハムレアソビニ謡ラウタフ。○似 神様デモ
御ノリウツリノ有ヤウナ。○其言 此ヤウナコトハ中ル。○モアリ中ラヌ。○モアリ
博 博ク涉タル士ヤ或ハ能ク物事ニ懼思ノ人ナドハ兼テ覺エ居テ後ノ戒トシ將
来ノ驗トシタラハ世教ノ助ニ益ノアル。○モアラフト云。○其九 右ノ通リナレバ

大方九月十月ノ間ニ滅ルデアラウ。○以 日月ハ晦朔ニ必交會ス晦朔ナレバニケ月
ノ間ナリ。○丙子 旦ニ成テハ日ハマダ尾星ニアル。○二月ハ策迄至ル鶉火星ノ。○中ニ
至夕頃滅ルナラント。○冬 果メ滅シタ號公ハ京師ヘ立退カレタ。○莊三十二年ニ出
タル史記カ名言思ヒ當タ。○師 其飯リニ虞ニ宿陳シテ刷毛ツイデジヤト云テ遂
ニ虞モ滅シタ。○執 主従ヲ捕ヘテ晋ノ女ノ輿ソヘニシタ。○虞公ノ馬鹿モ今ハ宮之奇
ガ辞ヲ思ヒ當ラレタデアラウサテ荀叔ガ云タヤウニ屈産ノ乘垂棘ノ玉モ取返シタ
ヤウス。○而 虞ノ祀ハ晋命メ祭ラセ虞ノ賦稅ハ王ヘ上ル自分ノ收
納ニハセヌヲホノタ己ガ有トハセナ。○故 夕ヤスクトラレタ

經六年 夏公會齊侯宋公陳侯衛侯曹伯伐

鄭圍新城 僖公ノ諸侯ト云合セテ 鄭ガ逃レタ故伐レタ 秋楚人圍許 昔文ナリ自今ニハ
出ラレナ。○ダユエ

諸侯遂救許 許ハ同盟ノ國ユエ各加勢シ 書タ 諸國クヲ云ニハ及バヌ 冬公至自伐鄭 屈ニ告タ
ルナラフ

傳六年 晉侯使賈華伐屈 晉侯ノ賈華ヲ討手ノ大將ニシテ屈
ヘサシ向ケラレタ。○夷 防戦ハシタ

左傳國字解 卷之五

ケレ氏人數ガナイニ付テ城ガカ、エラレ又扱ヲ入レテ城ヲ開渡シタ注賈重耳ハ防ガレナシダ○將奔狄へ去ウト云ハレタレバ鄆芮ト云者ガ重耳ト一所ニ出奔ナレバ何方ヘゴザツテモヨイガ後トカラ國ヲ出テ同処ヘ立退クハ云合タル罪ニナルト注嫌云合セテ一ツ所ヘ退タマウニナルヲ嫌テ云辭ニ○不如梁へ行玉フタ

ラヨカラウ梁ハ秦ノ國ヘ近ウテ親幸セラレテアレバ取持ヲタノ注穆姬ハ晋ノ女メナリ夏諸侯伐

鄭鄭ガヌケテ逃タニ付テ皆云合セテ伐ツタ○圍此圍タハ時ナラス普秋楚請ニタラセムル注實經テ新城トアル傳ニ實ヲ云桓公ノ攻ラレタ

子圍許許ヲセメテ鄭ノ加勢ヲシタ冬蔡穆侯楚カラ許ヲ攻タレバ諸侯ガ救タニ付テ一タニ

ハ楚モ引タレ氏武城ニ逗留メ許ヲ甚タ怒ル志ガアル故許君ガ終ニ降參セラル、故蔡ノ穆公ノ許ノ僖公ヲ連レテ楚子ノ居ラレ、武城ヘ來テ相見シタト注楚一タ

ニハ退タレ氏救ノ諸侯モ皆許男面縛降參ノ兒デアレ後手ニ縛ラレテ○銜兵ヲ罷タニ付テ楚ニ服シタ

出立デアル士タル者ハ櫬ヲカイテ來ル注縛死セウト云コ、口○楚子楚君ガ大夫ニ取サバキヲ問レタ○對丁ド此通リデアツタニ○武玉ヲ受納シテ後ヲ

セラレタ櫬ヲヤキステ、屹ト礼ヲ以テアイシラヒテ本國ヘ飯サレタト云タ然バト云テ楚子モ其通ニ致サレタ

經七年齊人伐鄭告支夏小邾子來朝魯國ヘ來朝シタ王命ガ有タニ付テ子

鄭殺其大夫申侯終ニハ殺サレタ申侯ト名ヲ記シタハ秋

七月公會齊侯宋公陳世子欵鄭世子華盟于

甯母是ハ鄭ヲ伐ツ云合セデアル曹伯班卒告支公子友如齊魯ノ為ニ齊ノ桓公ヘ伺タ是

ハ盟ノ節不調法デモ無カツタカト云ノコトワリニ行タデアル冬葬曹昭公

傳七年齊人伐鄭齊ノ桓公ガ鄭伯ノ逃ラレタヲ憎テ伐ル、○孔鄭人ト諍ハヌ弱イモノナラバドウメ難義ヲキラフテヲレマセウゾイヤテモ人ニ謙リテ骨ヲ折ラ子ハナラヌ○既疆ケレバ一向ニ人モエ侵サヌガ君ハ強クスルカンバ

ウモ無イニニタ弱クナリテハヤク降參スル一モナサレ又是デハ獨コロビニナル國モ危ケレバ請願クハ早ク桓公ノ下ニ付テ國ヲ救ヒ至ヘト○公鄭伯ノ云ハルハ

ニハ吾レガ仕方ヲ知テ居ルユエ氣ツカヒハナイ程ニマア少ク待テ吾ガ仕ヤウヲ見ヨト○對孔叔ガ其ヤウナユルリトシタ一デハゴザラヌモハヤ偪リテ事急ニ及

左傳卷之五

テ朝が晩迄モ行キタ、セヌアタマニ火ノ付クヤウニ成テ君ノ仕方ハ待テ居ラレマ
 セヌ夏鄭 鄭伯ノ申候ヲ殺テ此者ガ何トモ計ヒテゴザル不届モノユ工殺シテ御
 佗言申ス程ニ御勦弁下サレヨト桓公ヘ佗セラレタ實ハ陳ノ轅濤塗ガ譜ヲ用テ殺サ
 レタ○初申 楚ノ文王ニ仕テ居テ大分氣ニ入テ居タ文王ノ末期ニ及テ祝元ヘ呼デ
 璧ヲ筐ニ入レテ吳レテ暇ヲヤラル、○曰唯 遺言ニ吾バカリ其方ガ生質ヲ能ク見
 ヌイテ知テ居ル其方ハ只利欲ガ深クテ厭キ足ラヌ予ニ色々願ヲ掛テ取ラセレハ又
 アトカラ求ル是ワレイナレ氏吾ハ生涯ノ内女ガ痴トハセナダ○後之 オレハ
 其生質ト云フ合点デ居タレバ其通デ有タレ氏吾ガ跡ヲ続ク君ナトニ又其通りニ
 シタナラバ不埒ナトテ其方ガ責メラレレデアラウサスレバ女必難ニ免レマイ程
 ニ吾ガ目ヲ塞イデ有ナラバ早ニ此家ヲ去テ他國ニテ主人ヲ求メヨ○無 他國へ行
 ク氏小國ヘ仕ルナ小國ト云モノハコセト國ノ仕置モ狭ク法モスレドイニ因テ女
 ガヤウナ者ハ許容セヌスレバ小家中テハ間ニ合ヌ程ニ大國ヲ撰デ仕ヘヨト一行未
 マデヲ云ル、有難イ主人ノ心デアル○既 文王ノ送葬カスムト早ニ鄭ノ國ヘ出奔
 シテ又鄭ノ厲公ニ氣ニ入テ件ノ如ク果ハ殺サレタ○子文 楚ノ令尹子文ガ申候ガ
 コロサレタト聞テ○曰古 古人モ臣ノ善惡ヲ知ルハ君ニ若ハナ
 イト云フデアルガ成ホド改カヘラレヌ格言デアルト感心シタ

秋盟于密
 母 諸侯ノ會盟ハ鄭ヲ伐ト謀ルノデアル○管 管仲ガ桓公ヲ霸王トシタニ付テ
 ナホ礼ト徳トヲ修テ諸侯ノ聘礼ノ怠ラヌヤウニトス、ムル○臣 國ノ離レタ

ハ礼ヲ修テ難レヌヤウニ招キ遠ザカリテ疎イノハ此方ノ徳ヲ以テナツケ子バナラ
 ヌ礼ト徳トカ易ラズニアレバ懐カヌト云人ハナイ迫者説ヒ遠者来ルノ義、管仲ガ
 ス、メ方ハ至タトシ○齊 齊ノ桓公ノ先ノ諸侯ニフレテ棄レタル礼ヲ修マラレ、
 周室ヘ貢スベキモノガ絶クニ成テ居タラヌ再興シテ收メサセラル、是則礼ヲ修メ
 ル処デアル○諸侯 ソコデ國ノ諸侯ノ役人ガ其國ノカラ方物ハ面々ノ方角ヨリ
 出ル名産献上物ヲ古來ヨリ定リノ通り奉レト云付ケラル、其指圖ヲ受ケニ奇ノ國
 ヘ詰カケタ○鄭伯 鄭ノ國カラハ天子ノ華ト云人ヲ奇ヘ指越シテ命ヲ命ヲキ
 カセラレ○言於 此天子華ハ御親父ト申ノ惡イ人ユ工奸曲ヲ以テ桓公ヘ吹込レ、
 私國モトノ大夫洩氏孔氏子人氏ノ三家ガ實ニ常ニ君ノ命ヲ背ク故鄭伯モ時ニ命ニ
 違ハル、若只今君ノ御威光ヲ以テ此三人ノ者ヲ退ケ去ラシメ玉フタラバ鄭國モ成
 クデアラウ其後ハ私ガ鄭ノ國ヲ若ノ御家来同様ニイタシセウサスレハ君ニモ大
 分御利益ニナラウトイフタ○齊侯 フハトヲラレタニ○管仲曰 処ヨ管仲ガ合
 点セヌ君ハ始ニ礼ト信トヲ以テ諸侯ヲナビケ後ヘナガラ今又姦曲ヲ以テ終リテ遂
 ケ玉フテハ惡イデハゴザルニイカト云○子父 惣シテ父子和順ニメ奸サヌヲ以テ
 礼ト申ス君命ヲヨク守テ時ノ事ニ共スルヲ以テ信ト申ス今天子華ハ此ニツノ旨ニ
 違テ父ノ國ヲ破ラウト企ル姦曲ニ於テ是ヨリ大ナリハゴザラヌト○公曰 桓公
 ノ云ハル、ニハ此間諸侯皆會盟シテ鄭ヲ討ウト思ヘ氏勝利ヲ得ヌ処ニ不圖カヤウ
 ニ釁ガ出来タナレバ是能幸イナレバコレニ從テ打潰タナラバ何トヨイデハアルマ

イカトシ。對イヤ不筋ナ隙ヲ心カケテ討テモナク君先ツ鄭ヲ安スルニ德ヲ以テ飯伏サセテ其上テ加之ニ訓辭ノ訓ヘノ辭ヲ以テ理ヲ云ヒ聞セテ盟ニ背レタ譯ヲ正シテ諸侯ヲ引連テ鄭ヲ討テウタラバ。鄭ノ方ニ云分ケノ辭モナクツカヘリセリニ眼カアルニイ。豈是テ鄭ガ懼レマイヤ頭ハ上ラレヌ。若ソレニ今大子華ガ辭ヲ用テ彼ガ手引スルトテアノヤウナ父ニ背タ者ヲ諸侯ノ内ヘ結ビ込テ以テ鄭ニ臨カ、リ玉フテハ。鄭ノ方ニハ云譯ガアル大義ヲ以テ理ヲ云ハ、何ゾ懼レンヤ何氏思マイ。且夫今君霸業ヲ立テ、諸侯ヲ從ヘ合盟サセ玉フハ崇徳ト云モノデハゴザラヌカ徳ヲ崇シテ後世ニテ美名ヲ殘スデアル。會処ヲ今會スル中ニ大子華ガ如キ姦曲ノ者ヲ一列ニ列テ何ヲ美名ニ御子孫ヘ訓ヘ示シ玉フソト。夫諸凡テ今時諸侯ノ會スルト云ハ其徳刑礼義ヲ表テトシテ國々ニ春秋記録カ有テ何國デモ記シ留メスト云ハナイソレニ姦人ヲ一列ニ書テ國々ニ齊侯ノ如此ユトカアルト云テハ手本ニモ法度ニモナラヌニ因テ君ノ會盟ハ廢リニ成ラウト。注位會ワルイコトヲ諸侯ノ記作而何テモ君タ人ノナサレタコトヲ記サスハ録ニ記サル、デアラウトナリ。盛徳テナイユ丑除クニ注君君ノ行ハ記サ子バ成ラヌソレニコレヲハ齊ノ史官ガ隨分隱シタリ諱タ君其御許容ハ御無リシテ記サズニオクスレバ盛徳ヲ損スルト云モノデアアル。御許容ハ御無トナリ鄭ガ追付盟ヒヲ受タイト申シテアチカラ子ガヒマセウカノ子華ハ鄭ノ大子テ居テ此方ノ如キ大國ニテナミヲ結テ自分ノ國ヲ弱マセントスル不埒モノナレバ

定メテ難ニ免レマイトシ。鄭有良イ家老ガ三人居テ政ヲスルカラハ何トシテモヘタテルコトハナラヌトシ。齊侯理ニ伏シテ大子華ヘコトハリヲ申サレタコト故ニ大子ハ父ニ罪ヲ得タ。冬果シテ管仲ガ推量ニタガハズ盟ヲ受ント云タ齊侯ノ大子華ガ讒ヲ入レラレヌニ因テアノ方カラ伏メ一味シタデアアル是ヲ思ヘハ管仲ハ物師ニ極ニツタ。閏月惠王崩。周ノ惠王ノ崩御アツタ。襄王惠王ノ大子鄭ナリト案シテ崩御ヲ沙汰ナシニシテ齊侯ヲ頼テ位ヲ定メラル、デアアル。クミガ有ニ付テ襄王ノソレヲ恐レテ若シ自ラ位ヲ繼リコナハウカト案シテ崩御ヲ沙汰ナシニシテ齊侯ヲ頼テ位ヲ定メラル、デアアル。

經八年公會王人齊侯宋公衛侯許男曹伯陳

世子欵盟于洮 此僖公ノ會盟ガ周室ノアト目ノ相談デアアル。注王人周室ガサワガシイニ因テ盟テタノマ子ハナラヌ。鄭

伯乞盟 是ハ今度新ニ服セラレタニ因テ諸侯ノ盟時今ニハヅレラレタニ付テ後トカラ連中ニ加ヘテ下サレト云ハレタヲ有ノマ、ニ記タモノナリ。

夏狄伐晉 告文ナリ。秋七月禘于大廟。魯國テノ行事ニ禘ノ祭ハ三年自ニ一度ツ、祭ル祭ノ名テアル今其序ニ哀姜ヲ廟ヘ祭ラレタヲ致夫人ト云注禘先代ノ主ヲ昭穆ノ順ニテ先祖ノ廟ノ兩側ヘ昭ニカ穆ニカスエルトシ。夫人淫乱テ齊カラ殺シタ人ナレバ

左傳國字釋 卷之五 十三

寢所デハ死ナレナンダ此ヤウナハ禮ニオイテ庶ニ致セヌコトデアアル故ソレテ
僖公ノ礼ヲアヤフミテ九年ガ間ステオイテ今トウク是ヲ行ハレタ毎ノ仕方ト異ナ
ル故其ワ
冬十二月丁未天王崩ヤウク只今告タ

傳八年盟于洮周ノ騷動ヲ救フ○鄭齊ハ飯服セウトイフタ○襄王會盟シテ後ニ發セラレタ 晉里克

帥師此傳ハズツト前方ノ談ヲ云テ仕方ガワルカツタニ付テ今年ノ糊オキガシテ狄ガ與タト云フヲ示タモノデアアル先ツ晉ノ里克ト云者ガ大將ト成テ師

率テ梁由靡ト云男ガ戎車ノ馬ヲツカフ號射ト云者ガ戎右ト成テ采桑ト云処テ狄ト軍ヲシテ大ニ勝タ○梁狄ト云者ハ恥ヲ知ラヌ故ニ北ルコレヲ從テ逐ツメタラ

バ大ニ克テ再ビ中國ヲ侵スマイト云タ○里克是ガ手スルイ故ニ又侵ステアル只是ヲオドシテオイタガヨイ克ツトマタ大勢意趣返シニ來ルスレバ多ノ狄ヲ速クヤ

ウナモノジヤマ子カスガヨイ只オドシテオケバヨイト云タ○號來年ノ今時分ハ必定狄ガマタ侵ステアラウ如何トナレバ弱ミヲ見セテヤツタト云タ○夏狄果メ

經ニ有ヤウニ今又晋ヲ伐ニ來タ是ハ昔年采桑テ追レタ仕返シデアアルガ是復先年ノ月ト同月デ有タトナリ註明號射ガ言バノ驗シノアツタコトヲ明シタモノデアアル

秋掃而致哀姜是非禮ヲソシツタ○凡此四通ガ備ハラ子バ庶ニ致スト云フハナイト之註寢哀姜ノ薨葬ヲ經ニ記サレタ

ル様子ヲ見レバ上ノ三ヶ條ハ備リタレド不薨于寢冬王人來告喪居ヨリ告

ラレタ國ガヤカマシカ宋公疾宋ノ君ガ今ハト云ニ及テ大子茲父ガ固ク父ヘツタユエ遲ナリタトシ願ハルニハ兄ノ目夷ハ才徳モ長メ其上ニ仁

心ニゴザレバ御跡目ニ立テ玉ヘトシ○公宋公ノサラバトテ目夷ニ國ヲ相續セヨト命セラレタレバ目夷ノ辞退シテ云ニハ自分ノ保ツベキ國ヲ私ヘ讓ト云ハ仁ニ於

テ何か此上ガ有ニヤ臣ナドアノ仁徳ニハ及ニセヌ其上ニ又本腹ヲサシオイテ臣ガ繼グハ不順ト云テ遂ニ足早ニ退出シタ

經九年宋公御說卒告文ナリ夏公會宰周公齊侯宋

子衛侯鄭伯許男曹伯于葵丘僖公ノ會セラレタ註周御說ノ卒セラレテ喪ノ内ユエ

秋七月乙酉伯姬卒魯ノ成風ノ子故書タ外ノ伯姬テ左傳ノ例ニ

夫人ト成ラヌ故ニ何ノ伯姬トハ書セラレヌサレト己ニ嫁ヲ許シタ者ナレハ成人ノ例ヲ以テ書タ○不復殤ハ礼記ノ檀弓ニ出テ上殤中殤下殤ト云テ三段アル上六十八

九中八十五六下ハ七八ナリヲサナ子アイシラヒニスルコトデアアル成人メ居レバヲサナ子ニハセラレヌユエ何トナク伯姬ト書タ婦人ノ筭メ許嫁シタノハ男子ノ元服シ

九月戊辰諸侯盟于葵丘 夏ノハ會テ是ハ盟デアル注

甲子晉侯倮諸卒 告文ナリ注 冬晉

里克殺其君之子奚齊 告文ナリ注 齊ハ一ダ君デハナイ然氏命ヲ受テ位ヲ繼

人ニテ罪モナイユエ殺人ノ名

傳九年宋桓公卒未葬 喪中ユエ襄公ヲ宋子ト云○凡 喪ニ居ル

夏會于葵丘 桓公ハ祭ノ肉ヲ周王カ

曰天子 文王武王ヲ祭リ玉フテ其御供ヘノ肉ヲ拙者ヲ以テ賜ルト

先ツ待レヨマダ後トニ御口上ガ有タ○天子 私ニ申セトノフデ其許ニモ老衰セラ

御事シヤ程ニ其マ、拜領セラレト云タ○對 桓公ノ云ル、マウニハ○天威 天

ハ遠イヤウデモ其神威ハ甚タ恐ロシイニテ中ミ目ノ前ヨリ一尺モ隔タラスレ

○恐 ソレデハ天罰ヲ蒙テコケ落ヨウカト恐ル、注 隕 坐ナカラ賜物ヲ受ルハ上

以遺天子羞 左ヤウナフニ及デハ無調法トナリ王ニモ

盟諸侯于葵丘 中ヲ違フヲラスマジト云ノ盟辭ニ○宰 先キハ飯ラレ

宰孔ニ行遇レタ宰孔ノ會スルハ御無用ニ成サレヨ○齊 宰孔ノ齊桓ノヤウスヲ

見ヌカレタ桓公ハ徳ヲ務ルハハワキヘシテ只遠方ヲ飯伏サスルハバカリヲ致セル

ルナリ○故 北南ヲ伐テ今度ノ會ハ西ノ方テ致サレタ東ハ今謀畧ノ通りニ行カウ

カハ知ラ子氏西ハ中ミ及ハヌトト○其 他國ノ乱ヲ身ニ引掛テ世話セラルルカ

九月晉獻公卒 程ナク晉侯ハ卒セラレタ里克ト大夫ノ平鄭ガ文公ヲ入

レウトスルユエ先ヅ三公子ノ輩ヲ催シテ乱ヲ興シタ○

打任せテ頼ム辱ノ大夫ニ在ト云ハカヤウナ者ヲ引受テハ身ヲ辱シムルト云モノジ
ヤガト卑下ノ挨拶ヲシテサテソレヲ頼ムト云一此ハコノ時代ノ常ノ口上ニテ是
ニ限リタリデハナイノ様ニ云ヘバトテ格外ノ卑下ト云デハナイ○其 ドウセウト
思テ井ヤルゾ○稽 荀息ガ首ヲ地ニ付テ云ニハ私ガ手足ノカヲ一ハイニ竭メソノ
上ニ忠貞ヲ効ミテ守リ立セウトニ是ガ思ヒノ儘ニ濟リ仕遂ゲニシタナラバ君ノ
御蔭ト申モノニテ私ガ功デハゴザラヌ○不 若シは損メナラヌ時ニハ私一命ヲ棄
テセウト云タ○公曰 忠貞トハ如何ヤウナ仕方ゾト○對 御家ノ利ニ成ルヲ
存シタタケハ無不為何デモ仕遂ル是ヲ忠ノ一コト、云○送 死テ往カセ玉フニ
偽リナク一生仕テ死ヲ送り奉リ居残り玉フ君ニ事ヘテ是ニモウタガハル、一ノテ
イト云ハ貞ノ正シキト云者ニ如此ニ心掛ルト云タ○及 乱ヲ起シテ里克ガ奚齊ヲ
殺スツモリユエ先ツ荀息ニ云ニハ足下ガ奚齊ヲ立ラル、ニ付テ三人ノ公子達ガ怨
ヲ作シテ今乱ガ萌シタ其止ニ秦ノ國ト當國ノ羣臣トガ一ツニ成テ加勢スレハ奚齊
ヲ立ルハ成マイガ○子 何トメサル、○荀 奚齊ヲ立ヤウト誓言タモノナレバ是
非ガナイテ立ラヌナラ腹ヲ切テ死ウト○里 ソレハ何ノ益モ無イコデアル○
荀 益ガナイト云テカラガ吾先達テ獻公御存生ノ時ニ堅ク誓言ヲ立テタレバ○

不ニタ心ハ挾レズ能云タ言ノ通り復ミ行ハウト思ヘバ何トシテ身ヲ愛シ惜ム
コトヲセシヤト○雖 益ガナイト云タレバトテ今サラ死ヲサケテ逃走リガナラ
ウカ○且人 其上人ト云者ハ自分、ノ忠ヲ立テ善ヲセウト子ガウハ誰モ此方ノ
通りデアラウ○我欲 二タ心ノアルハ此方モイヤナレバ人モ亦イヤデアラウソレ
ヲ外ノ人ニ其方ノ君ヘ忠ヲ盡ス一ヲ己メテ此方ノ君奚齊ヘ心ヲ傾ケヨトハ云レ
ヌスレバ自分、ノ君ヘ忠ヲ盡ス善ナレバ其方ノ事モ無理トハ思ハ子氏同心ハセ
又ト○注言 里克ハ大子方デアル大子ニ
不忠セヨト云ヤウナコトハ得云ハヌト○
冬十月里克殺奚齊于

次 父ノ喪ヲ務テ井ヤル所ヲ殺シタ○書 ソレテ經ニ君ノ子ト云タマダ父ヲ葬
ラヌ内ハ自分ニ君トハナラヌ○荀息 引受タ君ヲ殺サレタユエ自滅セウトシ
タレバ或人が腹コソカハレ驪姫ノ甥ナレバ卓子ヲ立テ介抱仕ヤレト云○荀 其通
リニシテ立テ、奚齊ヲ葬タ○十一月 是モ又殺シテノケタ荀息モ運命ノ盡ル處
デ死ダ○君子 論語ニモ南容カ三復シタ通り玉ハ玷テモ直サル、ガ言ハ玷テハ直
サレヌト云テアル通り荀息モ言ノ玷ルヲ歎テ死タト○注有 云タ言ヲ重ウメ棄ヌ
ト○是ヲ柳宗元ガ説ニハ荀息ヲ非タト云心ニ見ル畢竟邪ナル奚齊ヲ引受テ誓言ヲ立
タソレユエ命ヲ終ルソコソ詩ニモ玉ノ一ニタトヘテウカト誓言ヲ立テヌガコイト
戒メタト見ル是モ一理ハアレド荀息有馬
トアレバ丘明ハ其意デハナイト見エタリ

齊侯以諸侯之師伐晉

桓公ノ晋ガ乱レタニ付テ國々ノ大名ヲ催メ晋ノ領分ノ高梁ニテ往テ岐ラレタ晋ノ乱ヲ討チシヅムルトテノ一令是ガ經ニアリソウナモノナレ氏命令ガ魚國ハ至ラナンダユエノラヌト云フ注前己經ニ書セヌハ不赴也ト前ニモ云テバ爰ニ今改メテ魯ニ及バヌコトワルニハ及ビソモナレ氏是ハ覇者ナレハ告イデモヨイカト思フ嫌テコトワリタ覇者トテモ通例ノ諸侯デモ何ニモ異タ一ハナイト云フヲ知ラスルタメニ左氏ノ又爰ニコトワラレタトナリ

晋郤

芮使夷吾重賂秦以求入

夷吾ヲ守リ立ル郤芮ト云者ガ夷吾ヲス、メテ秦ノ國ヘ賂ヲ重ク贈テ世話

ヲヤイテモラハレヨト云○曰人 郤芮ガ云ヤウニ今晋ノ國ハ乱テ人ノ物テ此方ノ國テハナイスレバ○我 此方ハ此國ノ土地ヲ惜ム一ハナイ澤山ニ賂ニ遣タガヨイ○入 若君ガ國ヘ入りテウテ能ク民ヲ從ヘ玉ハ、自然ト土地モ一タ廣ララウト云タ是ハ郤芮ガ六年ノ傳ニアル通り夷吾ノ立退ル、時ニ梁ヘ退カセタガ秦ノ隣リ故タノ一セルツモリデアツタ○從 夷吾ノ其通りニ致サレタ○齊隰 果シテ齊ガ受テ込テ大夫ノ隰朋ニ軍勢ヲウヘテ秦ト一ツニ成テ夷吾ヲ晋ヘ入レテ晋侯トシタ○秦伯 秦ノ君ガ郤芮ニ謂ル、ニハ公子夷吾ハ誰ヲ身ニシテ居ラル、○對 私承リ及ニスニ亡人夷吾ハ黨類ハゴザラヌ徒黨ガアレバ必讎ガアルナレ氏黨ガナイテ強テ讎ヌル敵モゴザラヌト云コトナリ

夷吾

幼弱ナ時分カラタハムレアソビガキテ言 秦カラ取持ツヤウニ諷ズル

テモ其通りノ持領デアル其外ノ事ハ私ハ存セヌト云○公謂 秦侯ガ大夫ノ公孫枝ニ云ハル、ハ今度夷吾ガ晋ヘ入タガ君ト定ルデ有ウカ○對 公孫枝ガ答ニ私ガ承タハ唯法則ノアル人ハ國ヲ定ルモノニテ其筋ヲ詩ニモ○不 吾ハ是デ則ニ適フトハ世子氏思ハズ知ラズ天帝ノ則ニ順フト是ハ文王ノ事ヲ申シタ詩デザル注詩闇行トハ思ハズ知ラズ行ヘ 又曰 不僭ト過チ差フ一ナク人ヲ賊ナヒ害セヌモノ氏自然ニ天ノ法ニ合ト云 好ム一モナク惡ム一モナク不忌不克ヲ謂○今 是テハ國ヲ定ル一ハナル一イト○公曰 何デモ忌メバ怨ガ多イ怨ガ多ケレバ克一ハナラヌ是ハ此方ノ利ト注其自分ノ害ニハナレ氏他ノ人ノ害ニハナラヌスレバ此方ノ為ニハヨイト云 宋襄公即位 大子茲父ノ前ニ目夷ニ順ナリト云テ受ラレヌユ正終ニ位ニ即テ宋公ト成ラレテ庶兄ノ目夷ヲ仁者ト云テ左師ノ官ニ致シテ國政ヲキカセラレタ○於 無異ニ治ツタコレカラ代々目夷ノ子孫ハ宋ノ左師デアル

經十年公如齊

僖公ノ齊ヘ行レタ

狄滅温

告文ナリ注蓋 中國ニハサマレテ居ル狄ガ滅ボシタデアラウ

晉里克弒其君卓

告文ナリ注弒 春ヘ成テカラ魯ヘ告タ○卓己 少ノ違ヒデ卓ハ忌ガアイタユ正君ト書タ言ヲ復ムハ

夏齊侯許男伐北戎 告文ナリ

晉殺其大夫里克 告文ナリ

立ツ筈卓子モサシ次キテ國ニアレバ君位ト成ラレ

マイモノデモ無ケレハ罪ハナク又無道デモナイ里克ガ三人ノ本
主ト成テニ君ヲ弑スト云ハ無道故ニ賤メ名ヲ書シ罪ヲ示タトシ

大雨雪

傳十年狄滅温

狄人ガ温ヲ滅タ温ハ蘇氏ガ領邑デ前方周ノ五大夫ガ乱
ヲ興シタ時蘇氏ガ五大夫ト一所ニ成テ周王ニ背イテ狄

ノ方ヘ即タケレト又狄氏云分ガ出来テ狄カラ伐タ此時周カラモ
救ハナシタニ付テ國ヲ亡サレテ衛ヘ退タ 注蘇 司寇ハ官名 夏四月周

公忌父

周カラ西人ヲ下サレテ桓公ノ大夫ト
會シテ晋侯ヲ立タ是ガ惠公デア

晋侯殺里克

惠公ノ位
ヲ篡ハヌ

ト云フ云ヒ譯ケニ味方ナレト里克ヲ殺サレタ○將 儲ソレヲ殺サウトテ惠公カラ
里克ヘ人ヲ以テ云ハルニハ其方ト云ガ無クバ吾モ今此仕合ニハ得成ルマイ是ハ

偏ニ其方ノ影デハ有レト然レ其方ハ二人ノ君ト一人ノ大夫トヲ殺タハ情ケナイ
ジヤナント其方が君トハ成リニクイデハナイカ一切油断ガナラヌト○對曰 里

克ガ答ニ是ハ餘リナ御難題ト存スル一方廢ル方が無クテハ何トノ君ノ與リ玉フ道
理ガアラウゾ両方立ルト云フハナラヌナレバ是非一方ハ棄テ子バナラヌ○欲

私ヲ殺サウト成サルニハ何トデモ仰立ラレ様ハコザラウ○臣聞 仰ノ通り畏タ
ト云テ切腹シテ死タシ○於 此時ニ平鄭モ國ニ居レバ里克ト一味ユエ殺サルテ

有タレト幸イト秦ノ國ヘ聘使ト賂ガ延引スル 晋侯改葬共太子 父獻
公ノ

時葬ノ礼ガ無カツタユエ改テ葬ラレタ○秋 狐突ハモト申生ノ御者デ有タ○遇
是又左傳ノ名文ト云フデアル居ラヌ太子ヲブラリト出タヤウニ書タ狐突ガ下國ヘ

行ク道テ太子申生ニ行逢タト○太子 狐突ハ太子ノ在世ノ時ニ御者デ有タニ付
テ車ニ登テ御セヨト云ハレタ○而告 今晋ノ君ト成タル夷吾ハ無礼ナユエステニ

天帝ヘ申上テ罰スル苦シ○將 吾ガ天帝ヘ申テ晋ノ國ヲ以テ秦ヘ与ヘント思フ定
メテ秦デ余ヲ祀ルデ有ウト○對 突ガ答ニ私ノ承リ及タニハ神ト申スハ非類ト

テ親類デナイ他姓ノ饗ハ受玉ハズ亦民人モ非族トテ先祖デナイ鬼神ハ祀ラヌモノ
ト承タスレバ君ノ祀リガ絶ルデハ有マイカ其上晋ノ民ニ何ノ罪ガ有テ國ヲ滅ボシ

玉フゾ國ガ滅ブレバ國ノ掟モスタリ御先祖ノ祭リモ乏シクナリマス程ニ君コ、ヲ
考ヘ玉ヘト○君曰 成ホド然バ又一往天帝ニ申上ウトニ是ヨリ後七日目ニ新城

曲沃ノ西在郷ニ巫ガ有我が靈ソレニ乗ウツリテ逢ウト○許 畏リマシタト云タ
レバ申生ハキエ失ラレタ○及 七日目ニ曲沃ヘ行テ見タレハ果メ口ヨセ神子ニウ

ツリテ天子ノ云ル、ニハ、天帝ノ我ニ罪アル者ヲ罰スル
一ヲ御許容ナサレタ韓ニ於テヤブツテ見セウトナリ

平鄭之如秦也

平鄭ガ秦ノ國ヘ行テ秦ノ君ニ云ニハ私ノ國本デモ呂甥郤稱冀芮三人ノ者ハ實ニ此
御國ヘ從ヒマセヌスレバ重ク贈リ物ヲ成サレテスカシテ三人ヲ召ビ玉ヘ其アトデ
私ガ惠公ヲ追出シマセフ其上ニテ君重耳ヲ入レ玉ヘ事成就セヌト云フハ有ニイト
ナリ○冬、秦伯、平鄭ガ云通りニ致サレタ冷至ト云者ヲ遣メ音信ヲマリ三人ヲ召サ
レタ○郤芮、中、饋ハヌアマリ分ニ過テ音物ガ重クテ言ガ甘ニ過ル是ハ吾ミヲダ
マズト云テ先ヅ平鄭カラ捕ヘテ其一味徒黨ヲ悉ク殺シタ○平豹、平鄭ガ子ハ逃
タ秦ノ君ニ云ニハ晋侯ハ大主ノ秦ニハ背キ小怨ノ里克ヤ平鄭杯ヲ忌テ殺サレタ故
晋ノ臣民ガ与セヌ此ヲ伐玉フナラバ必ズ出奔致サウト云タ是ハ親ノ敵ナレバ秦侯
ニ討テ貫ウツモリテアル○公、モハヤ秦侯モノラレヌ衆ヲ失タモノガ何トメ里克
ヤ平鄭ヲ殺スガ成ラウ多勢ガアレバコソ殺タ○違、其方モ禍ヲサケテ逃テ来ル
カニボウテ何トノ君ヲ追出ス
ガナラウト云テ朝テ居ラレタ

經十有一年春晉殺其大夫平鄭父

告文ニ注以、自分ノ怨ヲ挾テ國ヲ乱サウトシタユエニ名ヲ書テ貶シタ 夏公及夫人姜氏會齊侯于陽穀

人ヲツレテ會セラレタラ非ル注婦、人ヲ送り迎ヒスルニモ門ヲ出ズ兄弟デモ闕ヲヘダテ、逢モノナルニ此ハ非礼ナリ 秋八月大雩

冬、楚人伐黃

傳十一年春晉侯魯國ヘ春ニ及テ告天王使召武公内

史過賜晉侯命周王カラ御使ニテ命圭トテ玉ヲ賜タトナリ○受玉、何カ無作法ニ疎抹ニ受取タヲ見テ内史過ガ飯テ玉ヘ言上

スルニハ晋侯ノ子孫ハ繼キマスマイ忝クモ王カラ命圭ヲ賜リ大切ナル瑞ヲ受ヤウガ情慢ニ有タ是ハ先ツ自分ニ身ヲ棄ルト云モノ之夫何トシテ繼ガウヤ礼ハ國ノシニ柱ニ敬ト云モノハ礼ノ土臺テ興、ヤウナモノデアアル不敬デ礼ハ行ハレヌ礼ガ行ハレデハ貴賤上下ガ真闇ガリニナルソレデ何トシテ長久ニ保ツテガナラウゾトシ

夏揚拒夷氏ガ京師ヘ攻寄テ京ノ東門ヲ焚タコレハ王子帶ト云者ガ叛反シテ夷氏ヲ名テ王位ヲ棄ハウトシタノジヤ 秦晋伐

戎先ツ無事ニ治メラレタニ 黃人解ニ不及

經十有二年日有食之夏楚人滅黃告文ナリ 秋七月

冬十有二月丁丑陳侯杵臼卒

告文ナリ

傳十二年諸侯城衛

折、狄が侵スニ付テ要害ヲ構ヘタシ

黃人恃

黃ノ者、氏ガ諸侯ト一所ニ盟

テ齊ノ桓公ノ睦イヲ恃ミニシテ居ルユエ楚ノ命ヲ聽ニハ及バヌト云テ居タ楚ハ大國ナレ氏遠方ナルユエソレデ楚ヘハツトメナシタシ○曰自 楚ノ城下郢カラ吾ラガ國ヘハ九百里ヲヘダテ、居ル何トノ手ガト、カウト云テ居タ馬鹿ヲ云テ油斷メ居テ滅サレタ

王以戎難

王子帶ヲ討伐ナサレタユエ

退イ 冬齊侯使管夷吾平戎于王 桓公ノ戎ガ入テサワガシイニ付テ管仲ニアツカヘト云ハレタソレユエニ和談ヲサセタ齊ノ隱公ハ晋ト戎トヲ和ゲタ○王以 ヲリク功ヲ立タニ付テ王カラ上卿ノ礼ヲ以テ管仲ヲ饗サウト仰ラレタ○管仲 中、未受テラセヌ私ハ賤イ小役人デゴザリマス王ヨリ齊ヘハ二人ノ守臣ノ國子高子ト云ヲ附サセラレテ皆上卿ト成マシテ齊ニ居マスル○若 若此兩人ガ春秋ノ御伺ニ上リマシテ王命ヲ承ケマスナラバ其時ノ礼ハ何ヲ以テカ成サレンマ○陪 拙者ハ憚リナガラ御免ヲ蒙リタイ○王曰 又仰セニ舅氏ハ霸主ノ使ヲ云其方ガ勲功ヲ嘉シ其方ガ懿德ニ忘メ正クシテ忘レヌタメニ今上卿ノ礼ヲ用ルト○往 齊ヘ往テ上卿ノ位ハ踐マス氏職ヲ守テ朕ガ命ニタガフナト○注功 官ハ上卿デハナケレ氏齊ノ執政

取ユエ其取ニテ上卿アシラヒニセヤウト思召スナリ

管仲受

綸言ナレ氏高ブラヌ心ユエ自分ノ本位ノ礼ヲ拜メ飯タト○君子 管氏ガ世々祀

ラル、モ尤シ讓テ上ヲ忘レヌ○詩 愷悌トテ徳ノアル君子ハ鬼神モイタハリ玉フト云フニ管仲ガコデアラウ注詩 神ニモ勞ハラル、トニ管仲ガ後胤ガ齊ニナイト云ハル、ハ晋ノ杜預ノ時分ニナイト云フカ左丘明ノ時分ニハ有タト見ユル驗ナキヲ云デハナイ

經十有三年春狄侵衛

告文ナリ

夏四月葬陳宣公

告文ナリ

公會齊侯宋公陳侯衛侯鄭伯許男曹伯于鹹

衛ノ領分ニテ會ガアツタ

秋九月大雩

公子友如齊

傳十三年春齊侯使仲孫湫聘于周

桓公ヨリ仲孫湫ヲ使トシテ周ヘ聘礼

ヲ致サセ其序ニ此方ヘ出奔シテ居ル王子帶ヲ復シ度ト云テ伺ヘト云付テ遣レタ○事畢 聘問一ト通リノ禮事ハ畢タレ氏王ヘ王子帶ガ事ハ言上セナシタシ○歸 齊ヘ飯テ桓公ヘ聘ノ復命ヲシテ後ニ云ニハ○未 子帶ガ事ハマダ云出サレマセヌ又王ノ怒リガマダ中ニ解ケヌ様子ニ見ユルニタ十年程モ御免ハ有マイ十年モ經ズバ王カ

ラ名カヘサレ 夏會于咸 夷が祀ヲ病シムルト王室ノ 秋為戎難故

東門ヲ焚クホドノ一ユエ中國ノ大名ガ周ノ王城ヲ成リ 冬晉存饑 存リニ饑

中ノ五穀ガ皆不作テ飢饉ニ夕○使 晉ノ君カラ秦ノ繆公ヘ米ヲワタシテ救テ下サ

桑ガ云ニハ此方カラ重ク見次キヲ施メアノ方カラ屹ト返報ラセバ君何ヲ求メ玉ハ

又百里奚ト云大夫ニ遣ハレテヨカウカト云ハル○對 風水旱ノ天災ハ流行ス

凡モノナレバ國家ニ相互ニ有テ其災難ヲ救ヒ鄰國ヲ恤ムト云ハ今日ノ道ニ道ヲ

行ヒ玉ヘバ自然ト天ノ福ヲ得玉ハウ程ニ早ク贈リ玉ヘト云○平鄭 是ハ前ニ親ガ

バ救フガヨイニ与ヘヨト云テソコデ粟ヲ贈ラレタト○自 大分ノ事デ秦ノ城下

ト云傳ヘタトニ 是ヲ汎舟ノ役

經十有四年諸侯城緣陵 打寄テ昔 夏六月季姬及

鄆子遇于防 女メ子ノ名テ來朝サセラレタ 注季 來朝スル志ハ無テ 秋

八月辛卯沙鹿崩 告文ニ晋カラ告タト見ユル 注沙 晋ノト云テハ國

狄侵鄭冬蔡侯肝卒 一モ災ニ夕ヤウナデ國ニハサハリナク砂鹿山ガ崩

傳十四年諸侯城緣陵而遷杞 何國ノ人何所ノ人トハ 鄆

季姬來寧 魯國ヘ父母ノ見廻ニ來ラレタ鄆子ノ來朝致サレ又故僖公ノ無礼

夏遇于防 鄆子ノ來朝セ 秋八月辛卯沙

鹿崩 是ガ晋ノ滅亡スル前表テ有タ晋ト者ガ占テ云ニハ一年モ立ツ内ニハ何

冬秦饑 今度ハ秦ノ國ガ飢饉ニ及ダ故ニ晋ヘ見次ノ賣出

リシテハワルイ 晉 惠公ノ方カラハ与ヘナシ

史記テ見レバ惠公ノ色々相談ヲ致サレタソレヲ大夫ノ慶父ガ諫タ辞デアル向カラ
 施タニ此方ハ背テ与ヘヌト云ハ隣國ノ親ミハナイト云モノ又他國ノ災ヲ幸フト
 云ハ不仁ニ貪欲ヲ深クテ物ヲシムト云ハ不祥ニ隣國ヲ怒ラスト云ハ不義ニコノ
 四徳ヲ皆失ヒ玉ヒテハ何ヲ以テ國ヲ守リ保玉フヤト云○虢射 此奴ノガ惡人デア
 ル惠公ノ母方ノ叔父ニ○皮 是ハタトヘデアル畜ノ皮ガ有レバコソ毛ガ有タモノ
 ナレ皮ノ無ク成タル処ニハ毛ハ生サレヌト云○是ハ晋ノ惠公ノ夷吾ト云タ時秦
 ノ繆公ノ取持テ晋ヘ入レテモラハレタ其礼ニ五ヶ所ノ城ヲ進上セウト云ハレタケ
 レ氏晋ヘ入テカラ惜ク成テ遣ルヲ止メラレタワレテ虢射ガ云ニハ城ヲヤラヌハ
 畜ノ皮ノヤブレタ処ノヤウナモノソノ皮ノヤブレテアイト処ノアルニ毛採ヲ植ウ
 ト云テモ下地ガナイユ工植ラヌト云○注虢 秦ニ怒ヲ受ケテ井ル故コノ度米ヲ
 送テモ秦ハ恩ニ着ヌト云○慶鄭曰 又諫ルソレテハ信ヲ棄テ隣國ニ背クト云モノデア
 ル若○無 信實ガナクテハ患ガ作ル隣國ナドノ援ガナクテハ独リコロビニ成ルト云
 ガアルガ是ガ則サウ云仕方ジヤト○虢射 又惡人ガ水ヲサス○無 今粟ヲ贈テ
 秦ノ怨ガ減レバヨケレ氏肝要ノ城ヲヤラ子バ向ノ怨ハ散ゼイ其怨アル國ハ糧ヲ
 見次イデハ却テ寇ヲ厚ク強クスル道理ナレバ兎角与ヘヌニシクハナイ飢ユバ飢次
 第ニシテオクガシト○注言 トテモ怨ニハ散ゼズ只敵ガ強クナル計デ益ガナイ慶鄭曰 施ニ背テ他ノ災ヲ幸フト云
 ハ普ク人民ノ見限ル処テ也

キ國人サヘ讎ト成ラウニ况ヤ怨敵ヲ怒ラセテハタミラヌト云○弗
 惠公ノ合点セラレヌ○退 退出シテ後悔ヲ成サレウト云タトナリ

經十有五年公如齊 僖公ノ桓公ヘ朝セラレタ五年目ニハ 楚人

伐徐 楚カラ徐 三月公會齊侯宋公陳侯衛侯鄭伯

許男曹伯盟于牡丘 楚ヲ伐返サウトテ 遂次于匡 會盟ニ成
 テ陳ヲ張

公孫敖帥師 是ハ國ノ諸侯ガ盟ガスニテ楚ヲ伐ツ時ニハ皆大
 夫ヲ出スコトユ工魯國カラモ救カ出テ諸國ノ大夫

夏五月日有食之 秋七

月齊師曹師伐厲 告文ナリ是モ 八月冬蝻 九月公至

自會 廣ニ告ラレタ 季姬歸于鄆 此ワケハ 己卯晦震夷伯

之廟 廣ヘ雷ガ 冬宋人伐曹 告文ナリ 楚人敗徐于婁林 告文ナリ

十有一月壬戌晉侯及秦伯戰于韓昔文之晉惠公秦生捕之

注例 恩ヲ忘レ親ミヲ失ヒ諫ニモトラレトニソムカレテワ
ルイ君ユエ貶シテ臣ノヤウニ云々君ヲ攘トハ書ヌコトデア
ル

傳十五年楚人伐徐徐が楚ヲ離レテ中國へ
付タユエニ楚カラ攻タ三月盟于牡

丘孟内ノ大夫ハ
名ヲ記サナリ夏五月日有食之解ニ
不及秋伐厲解ニ
不及晉

侯之入也是カラ晉侯ノ惡イ事ヲ數ヘ立テ、云晉侯ノ國へ入ラレ、時ニ秦
ノ穆姬ハ晉ノ女メデ太子申生ノ姊ニ秦ノ穆公ノ夫人デ居ラル、

此人ガ賈君ハ母方ノ人ニ先君獻公ノ次妃デ晉ニ居ラル、是ヲ惠公ニ介抱シテ下
サレト云テ賴マレタ○且 公子達モ申生ノ死ナレタ時分流浪シテ居ラレタユエ國
へ皈ラセテ下サレト賴マレタ○晉侯 ソノ賈君ヲバ姦淫シ賴マレタ羣公子ヲバ
人モ納レラレヌユエ秦ノ夫人モ怨ヲ含メレタト○晉侯 里克ヤ平鄭等ノ中大夫
氏ニハ國へ入タラハ屹ト祿秩ヲマラウト云テ骨ヲ折ラセテ既ニ入テカラハ皆背テ
何ニモ与ヘズ却テ皆殺シタ○賂秦 穆公ハハ八國致タラバ河外ニ列テアル五ツノ
城ヲ進上シテ土地ハ東ハ虢ノ國界ニテ南ハ華山マテ内ハ解梁城マテ上マセウト
約束シテ納レテ賈テカラ何ノ沙汰モナイ○晉 其上ニモマダ手前ノ國ガ飢饉ニ及

ブト云テ秦へ合カラヒハレタレバ穆公ノオトナシク与ヘラレタ○秦 アチラノ飢
夕時ニハヤラレナシダ○故 ハラニスエ兼テ伐ツ筈ニ成タト 莖デ吉ニ當タ

徒父 三易ハ夏殷周三代ノ占ハエセ 涉河侯車敗是ガ占ノ辞デアル是ハ
秦ノ穆公ノ軍兵カ河水

ヲ渡ラバ晉侯ノ車ガ敗レウト云一ニソレヲ穆公ノ合点ガユカヌデ自分ニ敗ル、
カト思テ詰ラレタト○對 三度敗レテ晉君ヲ得ラル、デ有ウト○其卦 是ハ

雜易ノ辞デアル狐ハ君トナル注於 其象ハ如
實落 果メ三度目ハ韓ノ地デ敗レ
マセウ是マデガト者ノ語

○晉侯 秦カラシテ手強ク攻ルヤウスユエ惠公ノ慶鄭ニ寇ノ怨ガ殊外ニ深イガ何
トセウト思フゾト○對曰 是ハ君ノ御好キテ深ウナサレタモノナレバドウモ仕

方ハゴザラヌ○公 無作法者メガト云テ大ニ怒ラレタ○ト右 惠公ノ戎右ノ者
ヲ占テ見ラレタレバ慶鄭ガ吉ニ當タ○弗 惠公ノアイツハ吾ニ不礼ヲ云タテ否ジ

マト云テ用ヒラレナシダ○步揚 兩人ヲ御ト右ト二定メラレタ○乘 鄭カラ贈タ
小駟ト云馬ニ乗テ出ラレタ○慶鄭 又諫ルイニシヘ國ノ大事有テ戎ヲ出ス時ニハ

必ズ其國テ出產シタ馬ニ乗ルトニ是ハ其國ノ水土デ生レタ故其國ノ人ノ心ヲ能ク
知テ居ル○安 此方ノ訓フルヤウニナル○服 生レタ國ヲ歩キツケテ居ルユエト

チラヘデモ趣カセタイ方へ行テ此方ノ志ノヤウニ順フモノ○今乘 ソレニ今他
國デ生レタ馬ニ乗テ大事ノ戰場へ出玉フ○及 軍ニ及テオザルトモハヤ人ト馬ト

別ノ心ニ易ルトシ○亂 是ハ馬ノ氣色ヲ云逆テ来テハ氣カ乱レテ戻リ動キ陰血
 が身内ニ周ク作テ筋脈ガ張テ憤興トオコリタツ外ハ疆イマウナレ氏實ハ内ハヨワ
 リテ乾キツカレテ居ルト云フナリ注狡 見カ
 ケハツヨイヤウナレ氏内ハヨワル理デアル **進退** 此方ガ進マウトスレバ馬メ
 向ヘスムニ○周 左ヘ廻サウトスレバ右ヘムイテドウモ自由ニマハラヌデア
 其時ニ後悔ヲ成サル、デアラウト云ヘ氏惠公曾テ用ヒラレヌ○九月 此方カラ
 一ト合戦致サウト逆ヘラレタデアル○使韓 大夫ヲ出シテ斥候ヲサセラレタレハ
 復メ云ニハ惣軍勢ハ此方ヨリ少ナケレ氏鬪フ士ハ此方ノ一倍アルト云タ○公曰
 ソレハ何ト云フデアルゾトシ○對 先ツ初メ君ガ出玉ヒタル時梁ヘ奔テ居玉ヒテ
 秦ヲカニ成サレ入玉フニモ秦カラ君ヲ寵シテ世話ヲマイタ又此方ガ飢饉シタ時ニ
 ハ秦カラ助カシタ米ヲ食テ助カツタ○三 如此アノ方カラハ三ツノ施シガ有ケレ
 氏此方カラハ一ツモ報ハヌ是ヲコラユ兼テ来タソレヲ侘言ハセテ却テ此方カラ是
 ヲ撃テナレバ刃向フ劍ガナイユ我軍勢ハ急リ弱ミガアルアノ方ハ奮然トオコリ
 立テ理ヲ以テス、ムニスレバ一倍ト申スモマダ扣目ナ申シ様デ中ニ一倍ヨリハ敵
 ガツヨカラウトシ○公曰 匹夫デモ乘尻オボエサセテハムツカシイマシテ敵國ハ
 猶更ニ左マウニ心ガオクレテハ付込ル、ソト云テ○遂 此方カラ戦ヲ始メウト云
 ヤラレタ○曰 秦ヘ對シテ寡人不佞能ク大軍ヲ合スレ氏一人モ離ル、マウニハエ
 致サヌ君速ニ軍ヲ引玉ヘハ其通り若選リ玉ハズ戦バウト仰ラル、ナラバ仰ヲ背カ

レ又故己ヲ得ズ一戦イタサウトシ○秦伯 繆公ハオトナシイ公孫枝ヲ出シテ云
 ハル、ニハ前方君ガ梁ニ浪ミシテ居玉フ時ニハ寡人甚ク氣遣テ若入り玉フコトモ
 成マイカト心ヲ勞シタ○入 國ニ入玉ヒテカラハ國ニ同盟ノ一列ニ位ガ定リ玉ハ
 スヲ吾ハ憂ニ存シタトシ○苟 今ハモハヤ一國ノ諸侯ト位ガ定リ玉ヒタナレハ○
 敢 成程仰ニ從テ一合戦致サウトシ○韓 右ノ辞ヲ聞テ吾ハ随分合ガヨケレハ
 停ト成ラウ惡ウシタラハ命ハ有マイト云タ是ハ敗北ニ決シタ意シ○壬戌 合戦カ
 有タ○晋 惠公ノ馬ガ泥ノ中ヘ踏込テ動カヌ義仲ノ深田ノ有サマデアアル○公 難
 義ニ及タニ因テ慶鄭ニト云テ呼レタ○慶 爰ガ慶鄭ガアメリ見限り過ク諫ニ
 ハ懐リトニハ違ヒ敗軍ハ元来コナタノ求メサシタフナレバ今サラ何トシテ逃レラ
 ル、モノデアラウト云テズツト行過テカマハナシダ○梁由 此三人ガ秦ノ繆公ヲ
 捕ヘントスル處ヲ慶鄭ガ脇カラ声ヲカケテヤレワコラニ構テ居ルナ此方ノ君ガ討
 レラレソウナ早ク救ヘト云テ三人ヲ退ケタ故穆公ヲ捕ヘソコナハセタトシ○遂
 其間ニ秦伯ヲ見失ナフタ是ハ穆公サヘ捕ヘルト惠公ハ囚レト成ラレテモカヘクニ
 成レ氏慶鄭ガ誤ラセタ其間ニ惠公ハヤミクト生捕ニ成ラレタ穆公ノツレテ陳所ヘ
 飯ラレタトシ○晋大夫 惠公ノ大夫氏ガサバキ髪シテ
 アハレナル負ト成テ從テ行ク注拔舍 野宿ラスルシ **秦伯** 穆公ノ大夫氏ヘ口
 ニハ其許達何ノ感ルীগアラウゾ寡人ガ今惠公ノ御供メ西ヘ行クノハ亦晋ノ妖夢
 ノ有タヲ踐ミ行フマデノ一デアル何シニ別ノ子細ガ有テ引立テ、往ノデアラウゾ

ト晋ヨリ秦ハ西ニ當ル故云注孤 厭息、夢 晋大夫 大夫氏が穆公ノ言ヲタ

合セテシテ其妖ヲマシナフテ済メ仕マフトシ 太后土毛實ニ只今ノ仰セラレ、御言ヲ聞玉ヒ羣臣氏モ下風ニアリテ拜聞仕リマシ

ズ釘ヲサステアル君ニハ國君ニテマシマセバ后土ヲ履ミ皇天ヲ戴キ玉フスレバ皇 太后土毛實ニ只今ノ仰セラレ、御言ヲ聞玉ヒ羣臣氏モ下風ニアリテ拜聞仕リマシ

タト云一天神地祇モ穆公ノ言ヲ聞キ玉ヒタト云ノガ固メノ言デアレ○穆姬 秦デ

ハ居ラレ又故ニ太子ノ嬖ト弟ノ弘ト其妹女メノ嬪璧ト云ラ連レテ臺ニ登テ○履 四方ニ薪ヲ積テ来ラル、ト火ヲカケテ焼ケトテ死ル竟悟テ居ラル、是ハ罪人ノ象

デアレ古ハ夫人ニ罪ガアレバ臺ニ登セテオク注抗 使以 使番ノ者ニ衰経ト云ハ 絶 抗絶ハ道ギリヲスル一絶テ仕廻ニ荐ハ敷ニ 喪服ヲキセテ夫ト穆公

ヲ逆ニ出シテ其ウヘ口上ニ○曰 上天ヨリ今カハ災難ヲ降シテ我兩君ハ穆公 惠公ニ西君互ニ睦シケレバ玉ノ卷物ノ云ヲ取遣シテ相見ルニ却テ戎ヲ與シテ矛盾

ヲ以テ此仕義ニ及ダトシ○若 晋君ヲ連来リ玉フト聞ク朝ニ此方ハ入玉ヒタラハ 嬖子ノ私ハ夕ニ死シ夜中ニ入玉ヒタラハ朝ニ死マスル○唯 君宜キヤウニ裁配ヲ

成サレヨト云ハレタ○乃 晋侯ヲ連テ来テハ又國元ノサワギニ成ユ正領内ノ靈臺 卜云ニ舍シテ押込メテオカレタシ○大夫 大夫氏ハ御居城ヘ引テ參ラウト云タ○

公曰 今惠公ヲ囚タハ厚キ幸デ飯ルナルニ國ヘ連レ飯テ夫人ガ自殺シタトキニハ 不幸デ飯ルヤウナモノデアレ馬ゾ左ヤウニナラウヤ○大夫 其方氏ハ手柄ガ無ニ

ナルトシ○且 其上晋ノ大夫氏モ殊外感ミ憂テ身ヲ辱シメテ我ヲ敬ヒ重ンジ天 地ヲ証據ニノ吾ニ約束シタ晋ノ憂ヲ圖イデハ怒ヲ重ルト云モノニ我レ言ヲ食タラ

バ天地ニ背クト云モノニ怒ヲ重テハ當リ難ク天ニ背クハ不祥ナレバ晋君ヲ飯サウ ト思フトシ○公子縶 穆公ノ飯サウト云ハル、ユエアレヲ飯シテハ夕マラス若飯

シタナラバ又人数ヲ聚テ惡ヲ企ルデアラウ一向殺シテヒマヲアケタガヨイト云○ 子桑 此者ガ了簡ニハ晋侯ハ飯シテ大子ヲ此方ヘ受取テ質ト成サレタラバ必大ニ

タヒラギ治マラウ○晋 晋ノ國ハ一タ滅サレ又國ガ有テ其君ヲ殺シテハ丁ド此方 ニ敵對シテ惡ヲセヨト拍圖スルヤウナモノジヤ國ニ餘類殘黨ト云ガ有テダマツテ

ハヲラヌ○且 其上周ノ大史ノ佚ト云者ガ云タ古言ニモ禍ヲ始ルト云ハ乱ノ基ナ レハ始ムルナ人ノ乱ヲ特ミニシテ吾國ノ利トスルナ人ニ怒ヲ重子サスレハ眼前晋

侯ノ如クニ及テ任ジカタシ人ヲ侵セバ不善不吉トアルトシ○乃 穆公ノ和平ヲ許 シテ惠公ヲ飯サウト云ハレタ○晋侯 惠公ノ弥々穆公ガ納得致サレテ飯サルト云

ニ成テ卻乞ト云大夫ヲ側ヘ名テ其方急ギ國ヘ飯テ和平モスミテ飯ル筈ニ成タ程ニ 安心セヨト瑕吕飴甥ニ告ゲヨ○且 其上ニ吾ヲ迎ヒニ来レト云ヘト云付ケテヤラ

レタ○子金 爰ガ飴甥ガ謀畧デアレ卻乞ニ言合メテ惠公ノ命ガ有ト云テ國人羣臣 ヲ集メ朝セシメテ君命ヲ云渡シテ今度ノ軍賞ヲソレクニ行タ是ハ國人ガ背カウカ

ト恐レテノ謀シ○且 賞ヲ与ヘ夕上ニ云渡スニ孤ガ國ニ飯テカラガ社稷ヲ辱シメ タ不徳ノモノナレハモハヤ君トハ成ルマイ程ニ代繼ヲトフテ天子ノ圍ヲ君トシテ

立テ、事ヘヨトノ命ニト云渡夕○衆 儲モ痛ハシマト云テ哭夕○晋 先ツ忠賞ノ
 表ガ空ク成テハ此上ノ一大事ナレハ御藏入ノ御領地ヲ皆分テ羣臣ニ与ヘタトシ
 爰ハ易ルト訓ス字書ノ注ニ爰田ハ謂以田相換易也トアル○呂甥 其上テ云ニハ君
 ハ御身ノ位ヲ失ヒ王ヲタテテ恤ヘトモ成サレズシテタゞ羣臣氏ノ一ヲ憂ニ思召テ
 一家中ノ者ガ難義致サウカト思召テ如此ニ有ガタイ命ガ有ル患ノ至極デハナイカ
 トシ○將 然レ氏此上君ヲ棄テ、モオカレテイガ如何思フゾトシ○衆 トウ致夕
 ラヨウゴザラウ○對 呂甥ガ云ニハ外ニ仕方モ無ケレバ又人々數ヲ聚テ天子ノ
 輔ト成テ君ヲ守リ建ルヨリ外ハアルマイ征繕トハ知行高ニ合セテ人ヲ扶持シ夕夕
 ノヲ補フテ楯ヘルヲ云○諸 右ノ通りニ國カ駈ト成レバ諸大名ガ聞テ晋ハ君ヲ
 喪タケレ氏ヤハリ君ハアリ多ノ諸臣モ離散セズ輯リ和シテ守レバ甲兵モ益多ト云
 テ此方ヲ好ミニ思フ者ハ勸ミ近付クデアラウ惡シト思フ者ハ却テ堅固ナヲ見テハ
 懼ル、デアラウスレバ益ガ有デハナイカトシ○衆 各悦ビ同心シテ於是州兵ガ成
 テ晋國ノ軍師ガ調タト云○注五 五百 初晋獻公筮嫁伯姬於
 家ヲ黨ト云五ツ合テ州ノ國ノ調タラ云 初晋獻公筮嫁伯姬於
 秦 昔ノ談デアアル今晋秦智小舅如此合戰ニ及夕ニ付テ昔ノトナヒノ効ノ有夕
 ヲアラフハス初惠公ノ親獻公ノ時代ニ惠公ノ姊穆夫人ヲ秦ヘ嫁スルヲ筮ヲ
 取テ占ハセラレタレバ○遇歸妹 ト云卦ガ出夕嫁スル妹ガ睽ハ離レ乖テ不吉デア
 ル○史蘇 晋ノト筮ノ官ガ是ヲ占テ不吉デゴザルト云夕○其繇 是周易ノ辭デア

ル士ガ羊ヲ割スニ益ハ血ガナク女莖ヲ承ケテモ賜ガナイトシ注
 割羊 ミナ求ルハ得ズノ心ヲ盡ス甲斐ガナイト云コ、ロナリ 西鄰 秦ハ晋ノ
 故西鄰ノ責言ガ償レヌト云一是モ秦ヘ嫁スルハ不吉デアアル○歸 女嫁メ乖離ノ處
 へ行ク是亦助ケナイトシ○震 ドチラヘシテモワルク變スル○為 羸ハ秦カラ晋

ヲ敗ルト云一ナリ 車說 位ヲ失フコトデアアル宗丘ノ自國テセルト云一後ニコノ
 注羸 解ニ不及 姪 姪ガ姑ニ從フト云ヲ直シテ見レハ天子ガ質ト成テ伯母ノ所へ行クニ○六 六
 年テ逝岐リテ妻室ヲ棄ントシ是モ合夕○明 是亦合夕注九筮 周易ニ出ルハ推夕
 ガヨイ其外ハ時ニ臨デ種々ノ事ニ因 及惠 今度惠公ノ侍ト成テ秦ニ居ラル、ニ
 テ占者ノ頓知デ判断スルト云一 付テ云ハル、ハ先君獻公ノ時史蘇ガ

右ノ通りニ占夕モノヲ從ハレナシダユ果ノ此ヤウナ難ニ逢夕占者ノ言ニサヘ從
 ハレタラバ此ヤウナ一ニ及マイモノヲトシ○韓 其時ニ韓簡ガ側ニ侍テ云ニハ
 凡テ易ノ龜ハ象有テ筮ト云モノハ數ト成夕モノテ物ガ生ノ後ニ象ガ備ル是ハ前ニ
 出夕凡先君獻公ノ敗德デハ此ヤウナ禍ハ有筮ナリ此禍ハ數ナドノ及ブ一テモ知夕

一デモナイ占ト云モノデ吉クモ凶クモナラヌサダマリゴトシ○史 占テ從ヒ玉ハ
 又ト云テモ禍ガ益スデモナイスレバ禍ノ至ルモ至ラヌモノノ德ニアルトシ注言
 占カラ生ダデハナ 詩曰 下ノ禍ハ天ヨリ下夕デハナイ人ノ憎ム處ガ禍トナルス

イ本トアル敗德ニ 詩曰 下ノ禍ハ天ヨリ下夕デハナイ人ノ憎ム處ガ禍トナルス
 左傳國三卷之五

ヲ諷諫シタ言テアル注因心カラ此禍ヲ名カレタト云フコメタナリ

震夷伯之廟展氏カ廟ノ雷ノ下タハ天ノ罪シタ処ト見ユル注隱見エ又惡ハ刑法テ正サレハセ又尊貴ニ罪ガ加ヘ

ラレヌニ付テ是ヲ以テ天地ノ變ヤ自然ノ妖怪ニ因テ聖人ハ感動ナサル、ソレテ天

ヲ恐レ玉フトシ其餘モ知ノ達シタ君ハ聖人ノ情ヲ考テ自ラ厲メル、中下ノ主

モ是ヲ信用シテアナドラヌ是デ鬼神ノ教ヲ助玉フトシタモノデ味ガ深イ

宋人伐曹討返シタ楚敗徐于婁林徐カ諸侯ノ救ヲタノミ十

月晉陰飴甥會秦伯盟于王城秦伯穆公ノ挨拶ニ晉國ハ

和シテ一致シタカト云ハレタ對呂甥ガ中ニ一致イタサ又下ノ者ハ君ヲ失タ

ヲ耻ク思ヒ親ヤ子ヲ討シタヲ悼ンデ大子ヲ立テ、云ニハ是非ハ報ヲ報シテ驚憤ヲ

散セシ何ゾ戎狄ニ事ヘテ居ランヤト云フ又君子ハ其徳ヲ愛シ慍テ君ノ罪アルト云

フヲ知テ人数ヲ卒シテ以テ秦ヨリノ御下知ヲ待テ云ニハ必秦君ノ御恩ヲ報ジタ

死ス氏ニタ心ハナイト云ユ上ト下トノ了簡ガ別ニテ是故ニ和ラギマセヌト云

タ對秦伯一國中テ君ノフヲ何ト云フト對小人ハモハヤ秦君ノ御免ハ有

ト云テ感テ居ル君子ハイヤ、此方カ罪アルフヲ會得シタレバ大方飯シ下サル、

デ有ウト申テ井ル小人ハ此方カラハ秦へ無道ヲシタレバ何トシテ御免ガ有ウト

云テ居ル君子ハ此方ニ罪アルト云フヲ知タレバ秦カラハ飯サレウ此方ガ威心テ有

タ故執ヘ玉ヒタサテ服スレバ舍シ玉ハ徳ノ厚イニ於テ此上ハアルマイ刑罰モ是

ホドキビシイハナイ是デハ秦ニ飯服シテ居ル者ハイヨク徳ニナツキニ心ヲハサ

ム者ハ刑ヲ畏ル、デアラウ此一ツノ功役ト云モノ對秦穆公ハ霸王ト成玉フデ

有ウ對納國へ入レハ入レテ腕ト位ヲモ定メズ又生捕テ君位ヲ下口ストキハ前ノ

徳ハ怒ミトナル對以始メハ徳ヲホドコシテ後ニ却テ怨ヲ結ブヤウナハ善キ

謀デハナケレバ秦ハサヤウニハ成サル對申シマスト云タ對秦伯成程吾カ志

モ其通リシヤト云テ對屹ト席ヲ改メテ賓客トシテ七牢ト云料理ヲ贈テモテナ

サレタ對蟻晋ノ大夫ニ蟻析ト云者ガ云ニハ貴殿ハ惠公へムゴイフシタカラハ

飯國致サレタラバドノヤウナ咎メガ有ウモ計ラレヌホドニナセ立退レヌ對否

オレハ君ノ危イトテ呼レタ時モ思ヒ當ラレタカト云テ牲カナンダソレテ終ニ破レ

テ擒トナラレタ敗軍ニ討死モセズ北テ飯タ皆死罪ニソレヲ刑ヲ受對イトテ立退テ

ハ君ニ刑ヲ失ハスルト云モノ是デハ人ノ臣デハナイ臣ニメ臣デナイ吾ナレバタ

トヘコ、ヲ去テカラガ何處デタ、ズミガ成ラウ對十一月終ニ國へ飯ラレタ先ツ

慶邾ヲ惡シテ殺サレタ其上テ入ラレタ是ハ慶邾モ惡サハ惡イケレ氏惠公モヨクハ

ナイ對是歲今度ノ兵乱ノ上ニ又凶年テ有タユエ又晋カ飢饉ニ及タ穆公ノ又粟

ヲ籩ラレタ其時ニ云ハル、ニハ吾レ君ノ惠公ニハ怒ガアレ氏其民ニハ怒ハナイソ

レテ贈ル其土承リ及ダハ昔晋ノ國ヲ始テ唐叔ニ下サル、時ニ殷ノ箕子カ言ニ子

二

二

二

二

二

二

二

二

二

孫ハ必ズ榮ヘテ大キクナラウト云ハレタスレバ晋ノ國ハドウノダ手ニ入ラレウ
ソスレバ〇姑 二ア恩ヲ施シテ置テヨイ君ノ出来ルヲ見合せウト〇於是 秦始
メテ晋ノ河東ヲ取テ役人ヲ
納レテ置タト云フデアル

春秋左氏傳國字辨卷五終

春秋左氏傳國字辨卷六

尾張 加藤公達正菴著

僖公

經十六年隕石于宋五 隕タヲ見タレバ石ガ五ツ有タト云フデア
ル注隕 音ヲ聞テ數ヲ見タレバ五ツ有タ

トシ音ヲ聞タト見タト先後ニ随テ記シタ〇 四方ノ遠クヘ隕タリ或ハ山ヤ川ヘ
隕ルユニ驗ハ見ユヌ是ハシルシカ見エタ実ハ星ガ隕テ石ニ成タト云フナレ氏星ハ
見ナシダ隕テカラ見タ 是月六鷓退飛 鷓ト云鳥ガ六羽風ニ吹レテアト
スサリニ飛テ往タ是モ宋ノ都ニ

テノフデ有タ注是 正月ト云月ノミヲサシテ云タ同日ト云
テハナイ珍ラシイフユニ宋人が災ト思フテ國ニへ告タト 三月壬申公

子季友卒 功アル者
テ有タ 夏四月丙申鄆季姬卒 魯ノ女デ
有故書タ 秋

七月甲子公孫茲卒 冬十有二月公會

傳十六年隕石于宋五隕星也

實ハ星ノ隕タデ有タ注但星ガ石ヲ隕シタト聞エルヲ

キラフタ六鷁退飛

風ガ強クフイタ故ニアトズサリシタ注六風ト書ヌハ風損ハナカツタユエ

史ノ官人ガ宋へ御使ニ来タ○宋内史ノ官デ物シリユエニ宋ノ君ガ此度ノ怪異ヲ問ルハ是ハナニ事ノ前表デ何國ノ吉凶ニアタラウゾト尋ラレタ注祥前表ヲ云襄公ハ禍福ノ前表ト思ハレタユエ何國ノ一デアラウト問レタ○對曰叔興ガ答ニ當年中ニ魯國ニ大ナル喪ガアラウ来年ハ齊國ニ乱ガ起ラウ君宋ノ國ハ一端ハ諸侯ノ頭トナリテ勢ヒカアラウケレモ末カトゲイイト云タ注魯今度ノ怪異ニテ此ヤウナリハ知レルモノデハナイ内史ハ他ノ占デ考ヘテ云タト○退而内史ガ宋公ノ前ヲ退テ入ニ語リテ云ニハ君ハ大キナ問ソコナヒデアル此タビノ一ハ陰陽變化ノ一デコソアレ吉凶ノ出来ル本デハナイト○注言陰陰陽ノアヤニリ逆ヒタルヨリ生ズル所ナルヲ人ノ上ノ吉凶ニアタルカト思ハルソレユエ問ヲ失ト云タ

○叔興返答モ此タビノ怪異デ考ヘテハナイ故ニ見識ノアル者ガソレラウカト思フテ言ワケラシタモノ○吉凶スベテ吉凶ハ人行ヒノ善惡ニアルト○夏サレド君ノ心ニ逆ラハズニ他ノ占デ考ヘテ云タ注積易ニアル通りデアル

齊伐厲前年モ秋狄侵晋大分地ヲ取タ是ハ去年秦ニ打ケテ晋ハ大ニ弱リ居ルヲ狄カラツケ込テ伐タトシ

王以我難告于齊桓公カ諸侯ニフレテ加勢ヲ出サシタ

十一月乙卯鄭殺子華終ニ殺サレタ管仲ガヌカレマイト云タガアタリタ

十二月會淮僖公ノ會セラレタ此會ハ鄭ヲスクハウト云テ

○城城普請ヲスルトキニ役ニ行タ者氏ガアメリタクカ、リテ居ルトユヘ障孺ノ氣ヲウレイテ夜中ニ何者カ高三へ上テ大聲ヲ上テ齊ノ國ニ乱ガ作タト云テ呼タツレニオトロイテ皆普請ヲスラオイト飯タト云トデアル

經十有七年齊人徐人伐英氏英氏ハ楚トシ夏滅項

是ハ僖公ノ七サレタ注項會ヨリ飯ラズニ別ニ人数ヲツカハシテ伐レタト云ト秋夫人姜氏會齊侯于

卞傳テ九月公至自會ナリヨク書タ實ハ執ヘラレテ居ラレタ

冬十有二月乙亥齊侯小白卒桓公ノ卒セラレタ

傳十七年齊人為徐伐英氏是毛管仲ナド力下知ト三エタ

夏晋大子

左傳國策卷之六

圍為質於秦

夏人質ト成テ往レタユヘ秦ヘ一タシ取タ河東ヲ又晋ヘカ
伯ノ女梁懷ヲ夫人トセラレタコノ梁嬴懷胎セラレテ月ハ滿テモ産ガ無カツタニ付
テ梁ノト者カ親子ノ占ダ其子カ判断シテ云ニハ男子一人ト女子一人ノ出產デアラ
フ親モ成ホトサウミエルサテ男子ハ人ノ臣ト成ヘシ女子ハ人ノ妾ト成ヘキト云タ
ニ付テ此ノヤウナ名ヲツケタ○及 兩人モニアフタハフシギナコトデアルトナリ

師滅項

魯ノ師ガセボシタ准ノ會ニ僖公モ行ナカラマダ飯ラレヌ内ニ項ヘ人
數ヲサシ向テ滅サレタト云「齊人カ不埒ナト云テ僖公ヲ捕ヘタデア
ルソレヲ止公トナ
リヨク云タモノニ
秋聲姜以公故會齊侯于卞
タトミエル○

齊侯之夫人三

九 ムルサレテ飯ラレタソレヲウツクシ
ク各タト云ハ魯國テ諱タユエデア
ガ無カツタ好内ト云ハ女ズキト云「妾ガ大分有テ氣ニ入テ夫人同ヤウナ者カ六人
マデ有タ○長 六人ノ公子ガ生シラレタ是カラシテ齊ノ乱ガオコル○公 桓公ノ
管仲ト相談シテ鄭姫ガ生レタ孝公ヲ宋ノ襄公ニアツケテオイト是ヲ太子トスル筈
テ有タ○雍巫 雍巫ハ易牙之是ガ衛共姫ノ氣ニイリテ有タニ付テ寺人貂ト云者ガ
易牙ヲ桓公ヘス、メテ桓公ニ氣ニ入テ居タ是カラシテ桓公ノ武孟ヲ太子トセウ
ト許容セラレタ是デハアトガヤカニシイ道理デアル○管仲 五人ガソレニ

徒黨人ガ有テ太子ニ成ラフト云タ是ハ桓公ノ病中ノ時カラヤカニシク成タ内ニ○
冬 終ニ卒ラレルヤイナヤ易牙カ御殿ヘ走入テ方人ヲアツメ切テ「ワリテ歷シラコ
ロシタ○而 終ニ無虧ヲ立タデアアル孝公モ危イニ因テ宋ヘ立退レタ○十二
六十七日目ニカリモカリラシタニ付イテ桓公ノ尸ガ腐リテウチガワイタト云

經

十有八年宋公曹伯衛人邾人伐齊 宋公ノ方ヘ奔
テ居ラレタル

孝公ヲ齊
ヘ入レル

夏師救齊

魯ノ師
五月戊寅宋師及齊師戰于

虜

宋カラハ孝公ヲ立フト云テ齊ヲ伐ツ之存モ物師ハナクナル方人ナイ
虜ニヘニ敗レタデアアル注無 味方ハミナシリゾイテ宋ハカリ存ト戰タ 狄救

齊

四公子ガ狄ト中ガ
秋八月丁亥葬齊桓公 騷動ユエ殊ノ
外延引シタ 冬

邾人狄人伐衛

皆告
文

傳十八年宋襄公以諸侯伐齊

桓公ガ卒セラレタレバ亦宋
公ニ勢ヒガ付テ未タ諸侯モ

鄭伯始朝于楚

始テ參勤セラレタ頭役カナク成
タ故ニ○楚子 楚子ガ悦テ金ト

シタカフタ○三 是ハ
宋ヘワヒコトノ意デア
ル

卷之六

ハ銅ノ一ヲ云鄭人ニクレラレタアトカラ悔テ鄭人ト盟フテ此銅ヲ以テ劍ノ類ハツクルトイト哲言ヲ立サセタ楚ノ銅ハ日本ニテ云南蠻録ノクラ井ニ利キユヘ此ノヤウニ悔ムホトナラ初カラヤラヌカヨイ故鄭人モ律義ナ

鐘ヲ三ツコシラヘタトナリ注古楚モ與分別ナル者モテアツタ 齊人將立 孝公 四公子ガ中々合点セヌソレレ合戦ニ 秋八月葬齊桓公 不及

冬邾人狄人伐衛 衛侯ハ氣弱イ人ニテ有タウナ其方誰ナリ氏 治テクレイラレハカ、リ人ニ成ラフト云ハレタ中

梁伯益其國 梁ノ君ガ 所々ヲ取

經十有九年宋人執滕子嬰齊夏六月宋公曹

人邾人盟于曹南 告文注無 曹ハサシテ宋公ニ服セヌニ因テ宣ニリ

鄆子會盟于邾 初ノ會ニハ出ナニタテアル他ノ 諸侯ノ皈ラレタ後トハ行タニ附

己酉邾人執鄆子用之 會ニ来タノヲ執ヘテ人身御 供ニ用タ注稱人 生三来ナ

秋宋人圍曹 告文 衛人伐邾冬會 告文 梁也

傳十九年遂城而居之 秦力新里ヲ取テツ ヲニ城テ居ルト云

公 宋カラ滕君ニ罪ノアルフリ 夏宋公使邾文公用鄆子于

次睢之社 宋公ノ云付テ文公ニ捕ヘサセテ次睢ト云所ノ神社ヘソナヘタ欲

睢水ノ邊ニ妖怪ナ神ガ有テ東方ノ夷狄ガマツルト云一人身御供ヲスカル、神ニテア

ノ神ニ先祖馬ヲ取タリ之ノ小事 小祭ニ大ナ牲サヘ用ヌトソレニ人ヲ用ルト

主ト云テ神モタノミニ思シメヌモノデアアル何トシテ神力受玉ハウヤ齊ノ

桓公ノ三國ノセヒルヲ救ハレテ諸侯ヲラドシテ皈服サセラレテサヘ義士ハ薄徳ニ

ト云テ笑タト注謂 緩トハキクト速ニ救ハレナシト云一〇今 滕子鄆子

二國ヲ虐セラル、ハ甚アシキヲデアアル注宋 不及解〇又用 又人ヲ食フ神ハ淫昏

神デアル周ノ社デハナイ其ヤウナ邪ヲ祭ラヌ覇主ニ成ウトノゾマカ何ド成
就シサウナラテアラウカセメテ國ヲ失ハズ置ノ上テ死ナレタナラバ大仕合テアル

秋衛人伐邢

秋ハ退タニ跡ニ殘リテ居テ伐レタ○於是 此時分大旱カシ
テ雨ガフラナシタ○ト 山ノ神ヤ大河ヲ祭フカトトナウタ

レバ不吉ト出タ○寧 是ハ衛ノ君ガ邢ヲ伐ウト思ヒ立レテカラ大旱ガ有タニ付テ
天ノ咎メデモアラフカト惑ハレタソレヲ甯蒞子カ弁シテ云ニハ昔周ノ武王ノ殷ノ
紂ヲ伐玉フ時分ガ周ハ飢饉カシテ五穀ガ實ノラナシタレカハズニ殷ヲヒシ
玉フタラ豊年ニ成タ今邢ノ國ハ盛ニ無道ヲフルニフソレヲ制スル霸王ガ無ク成タ
スレバ天カラ衛ノ命シ玉フテ邢ヲ討セラルト見エマスホドニカマハズニ討玉ヘト
云タレバ衛公モ同心シテ師ヲ出シカケラレタレバ大雨ガ降テ民ガ悦タ見切リノヨ
イフヲ云 前ニアル通りオクリモノモセズカマハナシタユヘ討タ
タモノニ 宋人圍曹 ○子魚 宋公ヲ諫メテ云ヤウ文王ノ崇ト云國ノ君ガ無
道ナト聞名テ伐玉フタ戦ヒガ三十日ニ及ヘレ城ガヲチナシタユ工文王ノ吾カ不徳
ト思名テ退テ教ヲ脩メ玉フテ後ニ伐玉ヒタレハ城ノ玉手迄ヨセ玉フト何ノ苦モナ
ク降タト云フガアルソレテ詩ニモ内寡妻カラ刑アリテ兄弟ソレカラ國家迄モ治
ルト云フガアル文王ノ教ヘノ夫人カラ外ヘ段ニ廣マリタルヲ云○今 ソレニ今君
ハ御身ノ徳モ十分ニ缺ル所ノナイトハ云ハレモセイデ人ヲ伐ウト思名スハイカハ
ナレバ姑ク御行作ヲ御氣ツケラレテ徳ニ欠ルモノナイト云上ニテ人ヲ伐玉ヘト云フ

宋人圍曹

前ニアル通りオクリモノモセズカマハナシタユヘ討タ
タモノニ 宋公ヲ諫メテ云ヤウ文王ノ崇ト云國ノ君ガ無

陳穆公請脩好於諸侯

是ハ尤ナ仕方デアル桓公ノ居ラル、ハ無
事ニ有タ是モ今宋公ノ暴虐ナニ付テ昔ノ

覇者ヲシ

梁亡

誰カ取タモ亡シタモナイノハ自分ノ手モリジヤト云フ示シタ
タフ心ニ ○初 是ガ梁ノ亡ビタイハレテアル梁ノ君ハ常ニ土切トテ人足

ヲ使フテ城普請スルノガ好デシバ城ヲ建ラル、カト思ヘバソコニ続イテ住ム
ノモセズ又外ニ城普請ヲ始メテ百姓ヲツカハル、ソレデ民ガツカレハテ、得コラ
ヘナシダユヘ下説ヲ云フラシテトコカラ敵ガヨセテ来ルゲナ彼カラモセメニ来ル
ケナト云タ後ニハ公宮ニマデホリヲカマヘタ誰ガ云モナシニ秦カラ此城ヲトリマ
クトト云タニ付テ内輪クツレガシテチリク
ニ民トモガ皆ニゲ去タ秦カラ終ニ乘取タ

經二十年新作南門

魯國デ僖公ノ作ラレタ 注魯 昔カラ有タ通り
ヨリハシビタ、シク大ニ作ラレタ外ノ諸門ニ

ハナイ高門ト云タ新ト云カ舊イ
型システ、造作シタト云コ、ロ

夏郟子来朝

魯朝ニ
タナリ 五月乙巳

西宮災

下屋敷ガ
ヤケタ

鄭人入滑

告文
ナリ

秋齊人狄人盟于邢

冬楚人伐隨

告文
ナリ

傳二十年新作南門作ルベキ時デハナイヲ非タ○凡 此時ハ損タ

メニ開キ官民ノ為ニ閉ルモノデ一日モナクテハナラヌモノデアアルソレテ損シタライ
ツトテモ修復ハセ子バ成ラヌ○今 損シモセヌモノヲ物好デ作り直サレタ故ニ土
功ノ法テ譏タレ左傳ニ是モ又冬スル筈ト心得テハ相遠ユヘ其心得遠ヲサセ、イ
ト思テ破損ノ時ニ從テ作ルモノト云例ヲアラハシテ示サレタ經デハ春ノ作事ユエ
冬スル筈トテ土功ノ時ノ法テ譏テアル実 滑人叛鄭而服於衛兩人

ハ損セヌニ作りカヘタヲオモニ譏タ者之 勢ヲ催メ 秋齊狄盟于邢此節衛カラ邢ラセ
コメルユヘ救テヤル 隨以漢東諸侯

叛楚楚ニ背タ○冬 隨ガ頭取シタユエ伐タ終ニ降參シ僂言シタユヘ楚人カ退
タ○君 自分ニ楚ニ敵スヘキカモナクテソノイタユヘ耻シメラレタカシ

量テ已ガ分相忘ニサヘ動ケハ過ハ鮮イモノニスレバ善ニ至ルモ敗ニ及ブモ已ガ心
カラ出ル人ノ知タラデハナイ○詩 早朝ヤ又ハ夜分ニモ行タイト思フケレ氏露ガ
有テ行レヌト云テアル是ヲモシシテ行ケバ露ニケガサル、ニ極タソレデ行カヌト
云テアル耻カシメヲ取ニタトヘタ隨モ露ガ有テケガサル、トハ知レタラ量ラチ
ンダユヘニケガサレタト云一注 宋襄公欲合諸侯盟ラシテ諸侯ノ頭
ニ成ウトセラル、○

臧 自分ノ欲ヲ跡ヘハワメ人ノ善ニ從フハヨイガ多ノ人ヲ己ガ欲ニ從ヘヨウト懸
ツテハ成就スルコトガ鮮イト云一襄公ハ欲カラ頭ニ成タイト致サル、人ガソレニ
ハ後服セヌモ
ノビヤトナリ

經二十有一年狄侵衛衛カラ邢ヲ病シメタユ
正其仕カヘシニ侵シタ 宋人告災
ナリ夏

大旱雩ノ驗ガ
ナカツタ 秋宋公楚子陳侯蔡侯鄭伯許男曹

伯會于孟執宋公以伐宋注不 楚君ガトラヘタ宋公元トヨロ
シクナイ人デアアルユエ皆諸侯ガ云合

テトラヘタヤウニ昏タ實ハ楚人ガト
ラヘタナレト人々ガ憎テイタクユエ 冬公伐邾解ニ
不及 楚人使宜申

來獻捷魯國ヘ献シタ注無 使
ガ君命ト云ハナシ 十有二月癸丑公會諸侯

僖公モ會セラレタ上テ宋公ヲ皆々納得メユルシタ注諸 僖公ハ
魚約ハ無カツタレ氏會盟ガ有ト聞テ往カレタユエ諸侯ト云タ

傳二十一年宋人為鹿上之盟宋公ノ盟ノ上テ楚國ヘ頼テ
諸侯ヲ吾ラカ方ヘ附ケテ下

サレト云ハレタ楚人カ許密ニタトニイラヌ伯長ヲ望ニレタ○公子 小國デ居テイ
ラサル覇ヲ争テ楚ノ上ニ立フト致サル、是ハ禍ノ本ニ成テ宋ハ大方セフルテアラ
フヨイ仕合テ軍ガ 夏大旱 何ホド祈テモ雨ガフラヌエハ僖公ノ腹ヲ立テ巫尪
破ル、デアラフ

巫 神子ト見ル一説ガアル是ハ雨ヲ降ラス祈ヲ主テ居テモ降ラヌエ益ニタ、ヌ
ト云テ殺ツモリデアル○或 又一説ニハ瘡病之人トハヤセ病ノ人テ面ガ上ニ向テ
仰テ居ル生レツキデ是ヲ浴ニ云習ハシテ天カラアレガ病ヲ衰ニ玉フテ雨ガフレバ
仰イデイルユ玉鼻ハ雨ガ入ルトテソレラアハレミテ天カラ雨ヲフラセヌト云
ソレデ此ヤウニ早リガスルト其時分ノ世話ニフト云出シタトニユルソレヲ僖公
ノ聞レテヤキ殺セト云ハレタ○臧文 魯ノ大夫ガ諫テ人ヲヤキ殺スト云ハ早ノ備
ニハナラヌ此ヤウナ時ニハ手前ノ用ニシテ城郭ヲ固シテ上ノ膳部ヲ賤シ入用ヲ
ハブギ穡ハカセギノヲ儉約ニ務メ分限相忘ニ貧ナル者ヲスクハスル是ガ此節ノ
務メト云モノデゴサル何ニモ巫尪ガ所為デハ少シモナイ○天 天カラ殺タク思召
サバ左ヤウナ片輪モノヲカタカラ生セシメ玉ハ又苦シモシイヨク聖ユエニ早リガ
スルホト天ヨリ憐ニ玉ハソレヲヤキ殺サハハス天ノ咎メカ有テ旱ノ滋スルカ
計ラヌト諫タ僖公ノ從ハレタデアアル今年旱ノ日損デハ有タレ民ヲ害スルホド
ニハ至ラ 秋諸侯會宋公子孟 此會ガ危イト云ク常々欲ガ甚シイニ
ナンド

テ捕ヘラレタ○冬 此度ユルサレタケレトマダ是 任宿須句顓臾 顓臾
デハスマヌ此ヤウナコトデ宋公ハコリラレマイトマ 國氏ニ伏羲ノ後デアル○以 中國ヘ付テ居ルソレヲ邾人ガセボシタ魯ノ夫人成風
ノ縁ヲタシタヘ魯ヘオチテ来タ○成 僖公ヘ云ハル、ニハ神祀ヲ崇メ小寡ノ老ヲ
安ジ保ツガ周ノ礼トシソレニ垂夷ガ中夏ヲ乱ルト云ハ周ノ禍デアル何トソ須句ヲ
取カヘメ再ヒ封メ玉ハラバ皐濟ノ祀ヲ崇メラサメ禍ヲトキユルメト云モノジヤ
ホドニ助ケテ本國ヘ 敢サレヨト云ハレタ

經 二十有二年公伐邾 注須 元ト別ノ國デ有タレ氏追々削リ弱
ラヌエ魯國ノ寺ミ下ノ顓臾ノタグヒノ國ニ成テ魯カラハ國臣ト云ク故ニ滅タモ
奔タモ其君ヲ再ヒ及シタモ一々備ニハ書ヌト云ナリ家臣アイシライニア
夏宋公衛侯許男滕子伐鄭 告文 秋八月丁未及
邾人戰于升陘 邾カラ討返シタデアル注升 僖公ノ曹ヲ取ラレタソレ
ラハチテ公ノ出陣モ敗レタトモ書サレヌトナリ

冬十有一月己巳朔宋公及楚人戰于泓 告文注 泓 大將

ヲ告ケナシタユヘ

傳二十二年伐邾 邾ニホロボサレタ小國ヲアハレ
三月鄭伯

如楚 霸デモナ
夏宋公伐鄭 鄭ソレ故ニ鄭ヲ伐タシ○子魚 今コソ禍ニ

初平王之東遷也 幽王ノ大戎ニ滅サレテ二代
目ニ至テ平王ノ時洛邑都

遷シラ成サレタ其時分ニ○辛有 周ノ大夫幸有ト云者ガ伊水ト云川ヲ過キ通タレ

先ヅ大切ナル礼ガ亡タ被髪テ神ヲ祭ルト云ハ戎ノ風俗デアアル○秋 右ノ通ニ辛

有ガ昔シ自利シテライタガ今秋果々秦晋ノ二國ガセワラシテ陸渾ト云處ノ戎ヲ伊

陸渾ト号ケタガ晋ノ時分迄ソノ一、テ唱ヘキタ○計 是ヲ計テ見ルニ辛有カ時

代カラ此レ一、デハ百年ノ余デアアル辛有ハ百年一、デハ一、イト云タレ氏百年ハ過

タサレド左氏ノ傳ニ云ハレタ意ハ驗ノ有タラテ見セタモノデアアル其年數

晉大子圉為質於秦 十七年 傳ニ

レタトキ秦カラ女ヲ妻アハメ止メオイタ此タビ逃飯フト思フテ夫人ノ嬴氏ニ云ハ

ニハ成程御前ハ晋ノ國ノ若殿ナレバ此方ニ質ト成テ居玉フハイヤニテ飯リタク思

爰ニ御足ヲ留メサセヨウトテノ一、デゴサルソレニ御前ニ從ヒ御供ラシテハ君命ヲ

棄テ、飯ラレタ 注傳十五 富辰言於王曰 是ハ周ノ王室ノ一、デアル富

言上スルニハ願クハ太丹王子帶ヲモハヤ名返サレヨトシ○詩 詩ニモ申テアル王

者ノ政ヲ為玉フニハ先近キ親類ヲ和キムツビテソノ上テ一門ガ和合スルトアル

○吾 今王ノ御兄弟サハ協ギ玉ハテ何トシテ諸侯同士ノ睦ジカラヌノヲ怨玉ハシ

カハシテ王子帶ノ佗言セヨト申サレタヲ飯テ十年モ過テハ王ノ御怒リハ解

一イト云タ果 邾人以須句故出師 前ノ須句ヲトラレタ遺恨ハラシ
メ今年解タ 邾人ノ家臣同然ジヤト云テ卑メラレテシカク備ヲ設ラレヌ成合ニシテ御カレト
僖公ノ家臣同然ジヤト云テ卑メラレテシカク備ヲ設ラレヌ成合ニシテ御カレト

トナリノ威 大夫ガ諫言シテ云ハ国ガ小サイト云テアナルヘカラス○無 軍兵
ノ備ト云ガ無クテハ何ホド大人數デモ恃ミハナラヌ崩ル、ニ至テハ同シテア
ル○詩 兎角ヲソル、ニシクハナイト云テアル○又曰 国ヲ有ツ君ノ敵ニハイテ

ハ叶ハ又天ハ明ニ下ラ照シ臨玉フソノ天命ヲ承ルト云ハ易カラヌト云コト○先
王 古ヘ先王ノ明德ト云ヘ氏ヤハリ難シト成サレヌ○ハナクニタ天命ヲ懼レ玉ハ
ヌ○ハゴサラヌ況ヤ我魯ハ小國ナレバ懼レイデハナラヌ○君 必小國ト思召ネ

逢 魯デモ歳ガ有テ人ヲナヤマシマソレニ小テモ國トアレバユダハナラヌト
如此云テモ僖公ノ承引セラレヌ○八月 果メ魯ガ敗レニ及テシ
カモ僖公ノ胄ヲ邾人ガ奪取テ已ラカ城門ニカケテ人ニ示シタト

楚伐宋以 救鄭 楚人ガ宋ヲ伐タ鄭ヘノ加勢テ有タ宋公ノ楚ト戦ハフト云ハル、○大
公子固ト云大夫ガ諫テ天ノ殷ヲ棄玉フタモ久イテ君ハ其子孫ナレバ

再ヒ古ノ殷ノ如ク興サウト思召ストモソレハ成ニクイコナリ戦フコトハ御ヤメニナ
サレヨト云タ○弗 襄公中々承引ガナイ○冬十 終ニ泓ト云所テ合戦スルニ成タ

デアル○宋人 宋ノ方ハ備立テガ出来タ楚人ハマダ泓水ト云川ヲ尽ク渡ラヌ○司
馬子魚ガ襄公ヘ云ニハ敵ハ大國テ人数大分ニ此方ハ寡イコトナレハ尽ク川ヲ渡ラ

又内ニ撃ツガ利デ有フト云タ○公曰 イヤクソレハワルイトクト濟ラセヨト云ハ
レタ○既 楚ノ軍勢カ尽ク川ハ濟タレ氏マダ備ガト、ノハ又子魚ガ襄公ヘ其ス

キ問ヲ討フト告タ○公 トクト備ヲ立サセテカラ伐テト云ハレタ○既 何ガ大國
ノ楚人カ備ヲ十分ニ立テタ後ニ戦タモノユヘ宋ノ師ハ散々ニ敗レテ襄公モ腹ニ手

ヲ負レタ○門 側マワリノ士卒モ大方討死シタ○國人 群臣カ腹ヲ立テ、此方ノ手
モリテ破レタト云タ○公曰 此襄公ノ云分ガツマラヌ君子ハ其ヤウニムゴイコトヲ

シテ人ヲ困シメヌモノデ人ヲ傷ルト云テモ一度手ヲ負セタラバ其上ニテ手ヲ負セ
ヌモノト之鬢髪ノ白髪マヅリノ老人ハ禽ニセヌ古ノ軍ヲ為ル者ハ阻隘ノ難ヲソツ

ケ込テ勝ウトハセヌ者ト之○寡 吾モヒヒタル殷ノ末孫ナレ氏敵ノ陣列ヲ成サ
ヌ所ベ不意ニ攻カ、リテハ敵ヲ詐リダマシテ伐ツト云モノナレハソレヲ耻テ如此

シタトナリ○子魚 ソレハ一向ニ合戦ノ道ヲ御存知ナイニ因テサヤウナコトヲ云テ
ゴザル○勅 勅敵ハ強敵ト云フニ楚國ノ勢ハ至テ強イソノ人数ガ難所ニテ急々ニ

備ヲ得立ヌト云モノハ天カラ宋ヲ助ケテ玉ハルト云モノニスレバ難所ニテ攻戦フ
カ善イ仕方デハゴサラヌカソレサヘモ楚ハ強敵ノコトナレバ勝レマイカト懼ル、

○且 其上今此相手ニ成タル勅キ者氏ハ皆此方ノ敵トスル者ナレバトヒ胡マ
老人デカラガキアテ周捨ハセ又獲ラル、ダタハ生捕ル何ゾニ毛ノ論ガアラウゾ○

明 軍令ニシリゴニスル者ヲ刑戮シ取シメタリシテ合戦ノ法ヲ教フルノハ一人デ
モ敵ノ首ヲ取ル功トシタモノデアアルソレニ何ゾ不重傷ノ不禽ニ毛ノト云定メカ

モ敵ノ首ヲ取ル功トシタモノデアアルソレニ何ゾ不重傷ノ不禽ニ毛ノト云定メカ

モ敵ノ首ヲ取ル功トシタモノデアアルソレニ何ゾ不重傷ノ不禽ニ毛ノト云定メカ

アラウソ傷スレハ敵ノ死ナヌ内ハ幾刀テモ斬ラ子ハナラヌソレヲ周捨シテ生ケテオイトハ却テ此方ヲ害スル○若ソレホド傷ヲ付ルハ不便ナユヘ重ルハセヌト云ナラ初發カラ一手モ負セズ傷ノナイヤウニスルニ如クハナイ○愛亦是ハ老人ナレバ敵デハアレト禽ニハセヌト愛スルナラ敵ニトラズ此方カラ降参ニ服シテ手下ニ附タガヨイ○三軍三軍ヲ備ヘテ軍スルハ利用ノ為テ勝ヲ以テ功トスルニ勝ウトテ興シタモノ○金鐘太鼓ヲ打ツト云モノハ士卒ノ声氣ヲ助ルタメナリ○利ノ為ニ用ユルナラバ阻隘ノ難所ナドガ地ノ利ヲ得タト云ノデアル○聲士卒ノ声氣ヲ助ルナラハ倭巖ト敵ノ備ノ整ラヌニ棄メ攻カ、ルカヨイト云ク襄公モ鄭文夫人芋氏姜氏勞楚子於柯澤楚君ノ一言モナイ楚ノ君ガ師縉ト云家臣ニ命メ今度ノ軍ニ生捕タ縉付トヤ截リ取タ耳ナトヲ見セラレタ女ニイラザル功名ヲホコラル、若輩人デアアル○君子評判ニ是ハ甚以テ非礼ナラデ婦人ト云者ハ凡テ人ヲ送迎スルトテモ門ヨリ外ニ出ヌモノデ兄弟相逢トテモ闕ヲ踰エヌト云殊ニ戎兵ノ事ハ女人ニ近キ見セルモノテハナヒスレバ有ニキトト○丁丑是ハ楚王ノ鄭ヲ救ハレタ其礼ニ招テ饗應致サレタニ付テ其馳走ノ盛ナルラ云上公ノ礼ヲ用テ九献ノ酒盛ラ致サレタ○庭庭上五百種ノ進物

ナラベ蔓豆ノ品ニ六品ヲ盛り供ヘタ○饗饗応ガ畢テ飯ラル、ハ夜中ニ及タ文公ノ夫人芋氏ガ楚子ヲ送ルトテ二姬ヲツレテ出ラレタヲ楚君ノ連レテ飯ラレタトナリ○鄭叔詹楚王ハ無難ニハ没セラレマイ鄭ヘ至ラレテ礼ヲ行ヒナガラ男女ノ別ナキニ至ラレタ別ガ無キハ礼トハ云ハレヌ是テハ何ヲ以テカ没セラレンヤト云タ是ユヘヲ以テ諸侯モ楚子ハ覇者ニハエナルマイト云ヲ吞込タ注言ミナ追テ次ニ在ルコト

經二十有三年齊侯伐宋告文夏五月庚寅宋公

茲父卒告来タ股ノ疵テ終ニ死ナレタ秋楚人伐陳告文冬十有一月

杞子卒告文ナリ杞ノ君注傳春秋ニ入テハ侯ト有タ莊北七年ニ繼ケラレタユ工伯ニ至タ亦爰テハ子ト云

傳二十三年齊侯伐宋齊ト同心セヌニ因テ伐タ注復齊ヘ不礼ニアタル夏五月

宋襄公卒手疵テ死ナレタ子魚ガ死ヲ得ラレタラバヨイ仕合ジヤト云タ秋楚成得臣帥師

伐陳宋ト心ヲ合スルヲ憎テ討タノ遂先ツ是ハ成得臣カ功○子文楚ノ令尹子文ガ子玉ヲ称美シテ自分ノ職ヲ讓テ令尹ニ成シタ○叔佶楚ノ大

夫カ云ニハ子玉ハ令尹ノ職ニ任スル器量ナ者デハナヒソレニ事ヲトラセテ國ヲ何ト成サレトシ○對曰 吾ハ國ヲ靖ント思ユエニ彼ヲ令尹ニシタトシ○夫 大切ヲ立タモノヲ責ヒ職ニ任セ子ハ大抵ミナ怨ンテ乱ヲ興スモノノ賞ガナクテモ能ク靖ニ慎テ居ル者ハ希ナリソレデ早ク賞ヲ行ヒヨロコバセルガヨイト云タ三好筑前守カ謀叛ヲコシ

九月晋惠公卒

惠公ノ死ナレテ太子圉カ立テ懷公ト成ラレタ國中へ觸ヲ出シテ

亡人ニ從ナモシ從テ居ルモノハ何月何日迄ニ飯レソレ迄ニ不至ハ赦サヌト云ハレタ七人ハ重耳ノコト○此時秦ニ居ラル、ヲ秦カラ取持様子ユエ氣ツカフテ右ノトホリ云渡サレタ○狐突 毛ト云ト偃ト云二人カ重耳ニ從テ此節秦ニ居タ是ヲヨハ父ノ狐突カ召ハヌ○冬、懷公ノ怒テ親ノ狐突ヲ執ヘテ申サル、ハ汝カ子氏二人氏ニ飯リ來ルヤウニ致セ飯タナラバ其方モ免サフト○注未 ナセ子氏ヲ召ハヌト云テシカ能ク君ニ仕ルト云ハ父カ忠ノ道ヲ教フルユエ左様ニ教フルカ古ノ法制ニ策一度主從ト成テ臣タル簿策ニ名ヲ書シ贄ハ召出サル、時番入ノ献上物ヲ捧テ君ト頼ナカラ又ニタ心アルハ大罪テアル○今ソレニ今私ガセガレ氏ハ名重耳ニ在コト多年ナレバ重耳ハ重恩ノ主人ソレヲ今棄テ、來ヨト云ハ二心ヲ教ルト云モノデ父ガ子ニニタ心ヲセヨト教テハ何デ君ニ事ヘフレマセウゾ○刑之 愍シテ刑罰ノミタリナラヌト云ハ君ノ明德テコサレハソレハ私ノ願所デコザル○淫 乱

對曰子之能仕

狐突カ返答ニ子共

タル刑ヲ以テ心マ、ニシテハ誰カ罪ノナヒ者ガ有ラン皆罪ヲ得ルテ有ラフ○臣其ヤウナ刑ナラバ臣モナルホト殺サレマセウト云タ○乃 懷公ノ怒テ殺サレタト偃 病氣ニシテ出ナンダ○曰周 書經ニモ君カ能大ニ明ナレハ民カ能ク服スルトアル○已 今懷公ハ已ハ不明ニシテ人ヲ殺シテ以テ心マ、ニ行ハル、不 是デハ治マリ難イデアラフ○民 惠ノ沙汰ハ見エズ唯刑罰ノミニニテ又シテモ又シテモ人ヲ戮セラル、○其 是テ何トシテ子孫カサカエヤウヤ後ハアルベイトナリ

十一月杞成公卒

夷ノ礼ヲ行タヲ貶タモノ○注成公 伯ノ爵ナレ氏夷ノ礼ヲ行ハルタユエ子ト貶サレタ

書名

不及解注隱 前ニ出タコト改テ爰デ云タノハ爵ヲ降タノハ名ヲ書ヌカノ疑ヒカ有故コトワリタニ國史ハ何テモ告ル通リヲ承テ書トシ

以名

爰ノ成公ハ同盟テナイヲ知スルトテ舉タ文○不 同盟ノモ名ヲ告ケ子ハカマワヌ審ニスルトテノコト

耳之及於難也

前方重耳ノ蒲城ニ居ラル、ヲ晋カラ寺人披ヲ遣テ重耳ヲ討セラレタ蒲城ノ士卒ハ合戦ヲ致フト云タレ氏重耳

ノ云ル、ニハ君父ノ命ヲ保テ其生祿ヲ受タレバコソ祿ヲ与ヘテ人ヲ得大分ノ家來ヲ抱タレ今其人數カ有ト云テ歎對ノハ罪莫大焉ト云テ垣ヲ越テ逃ケラレタト○遂 狄ノ地工退レタ其時從者モ大分テ有タガ大功ノ臣ガ五人有タ所謂狐偃趙衰顛頡魏武子司空季子○狄人 此時分狄人カ厲咎如ト云狄地ノ隗姓ノ國ヲ伐テ兄弟ノ

娘ヲ連テ來タ是叔隗季隗ナリ。納 重耳ノ夫人ニト云テ納タ公子ノ季隗ヲ取テ伯
 鯨叔劉ノ二人ノ子ヲ生シタ。以 姊ハ趙衰カ妻ト成テ趙宣子ヲ生タ。將適 是ハ
 弟ノ夷吾ガ晋ノ君ト成テ惠公ト云タ此時重耳ヲ後ノ仇ニト云テ殺サフト云タユエ
 又重耳ノ狄カク齊ノ桓公ヲ頼テ適ル。時ニ夫人ノ季隗ニ云ハル、ニ我ガ飯ルヲ待
 テ居ラレヨ二十五年過テ不來ハ其時何方ヘナリト再嫁致サレヨソレバ待テ居
 ラレヨト云。對曰 季隗ノ笑テ返答ニ私今年二十五ニ成マスソレニ是カラ又二十
 五年待テ嫁スルナラ棺ノ内ヘ入テ嫁入致サウト云。請 ソレヨリ君ノ御飯リマデ
 何時マデモ待テ居リマセウト云。處 重耳ハ十二年ノ間狄ニ居テ齊ヘ行レタ。過
 是カラ重耳ノ齊迄ノ路中ノ有サマヲ云先ツ衛ノ國ヘ立寄ラレタレバ衛ノ文公ノ
 浪人者トテ甚タ不礼ニセラレタ。出 衛ノ五鹿ト云ヘ懸テ通ラル、ニ時分カ空腹
 ニ有タユエ野人ニ食ヲ一杯フルマヘト云ハレタレハ是ヲマケレト云テ塊ヲ投出シ
 タ。公子 イカナ重耳モムツト致サレテチニスエヨト云ハレタ。子犯 舅犯ガ留
 メテ云ニハ是程ナ目出度コトハナイ則天ヨリ賜ル前祥ナリト云ハ土地ヲ得ルト云天
 ノツゲデゴサルホドニ拜ノ戴キ玉ヘト云タソレテ公子ノ屹ト拜シテ受テ通ラレタ
 。及 齊デハ桓公ノコトノ外礼ヲ厚ノ惣領女ト娶セテ馬二十策ヲ引出物ト致サレ
 タ。公 因テ重耳モ爰ニ安ノ居ラレタ。從者 ソレカラ二年齊ニ居ラレタ。内ニ桓
 公ハ卒セラレタ。時ニ從者氏ガ孝公ノ代ニ成テハ特スクナイ故齊ニ居テハ不可ト
 云テ亦齊ヲ去ウトテ桑ノ樹ノ下ヘお寄テ相談シタ。蚕 折節桑ヲトル女カ其処ニ

居テ此相談ヲ聞テ夫人ノ姜氏ニ告タ。姜 此夫人發明ナ人テ此密事ヲ考公カ知
 レテハ事ガヤカマシヒト思テ此告タ女ヲ殺サレタ。而 夫人ノ公子ヘ御前ハ四方
 ノ志有テ何レヘカ去リ玉フト承タ其密事ヲ聞タ者ハ殺マシタト云ハレタ。公 吾
 ハユメクトユヘモ行ク心ハナイト云。姜 ソレハワルイ御了簡ニヤ少モ早ク去
 リ玉ヘ。懷與 是ハ史記デ見レバ元ト此ニマダ重耳ノ辭ガアル此所ニ居レバ安樂
 ナ人生安樂孰カ知其他必死於此ト云テ齊デ一生果ル覺悟ニナラレタソレヲ受テ女
 房ヲ懐タリ安樂ヲ願ハ実ニ名ヲ敗ルノ基ト云。公子 中々合意致サレヌ姜カ子犯
 ト謀テ長耳ニ酒ヲス、メテ大分醉セテ車ニノセテ連レテ出タ。醒 余程行テ酒カ
 醒テカラ大ニ怒テ戈ヲ振テ子犯ヲ殺サフト云ハレタ。是ニハマタ長問答ガアル史記
 ヲ見ルベシ。及曹 ソレカラ曹ヘ行レタレハ曹ノ共公ノ重耳ノアハラノ骨カ合テ
 フルト云咄ヲ聞及テソレヲ見度思ハレテ。其裸トハ裸ニ成テ浴スル所ヲ出レ拔ニ
 往テ見ラレタは無礼ナコトデアアル。僂負 曹ノ大夫ノ妻ガ云ニハ私ガ晋ノ公子ノ
 附、ノ衆ヲ考テ見ルニドレモ器量有ル人達テ一國ノ相トモモヨイ若遂ニ相ト成ラ
 ハ夫子必ス其國ニ及リ玉アデ有フ及リ玉ヒタナラバ志ヲ諸侯ニ得テ霸ニナリ玉ハ
 ニソノ節無礼ノ國クヲ討ル、テアラフ其討ル、時ハ曹ガ真最初デアラフ。子 十
 世今ノ内ニ蚕ク公子ヘ心ヲヨセテ置玉ハヌト云。乃 ソコテ大夫ガ食ニカコ付ケ
 テ玉ヲ送タ。公 璧ハ受ラレナシグ家ヘ至ラレタレバ襄公ノ馬ヲ二十策贈ラレタ
 。及 鄭ニ行レタレバ又文公ノ不礼ニ有タ大夫ノ叔詹ガ諫テ。曰 天道ヨリ惠ヲ

与ヘテ啓キ佐ルヲバ人カヲ以テサ、ユルヲハ及ヒモナイコト。晋 今晋ノ公子ノ
様子ヲ見ルニ天カラ啓キ玉フト見エテ三ノ福ガ備テアル大方天カラモ重耳ヲ建シ
ト思召スト見ユル程ニ礼ヲ厚ク成サレヨ先ツ男女同姓ナレハ其子孫ハ蕃息セヌモ
ノデアアルニ今公子重耳ハ姫ノ甥テ今ニ至テ蒙ヘラル、是一ツノ福也。離 公子ハ
他國へ出奔メサレテ外ニ患テ居ラルレ氏後トテ晋ノ國ガ堵マラスシテ追々乱ル、
是ハ天カラ公子ヲ入レテ運ヲ啓セントスルト見ユル是ニツノ福也。有 三人ノ名
士ガ有テ各才智豪傑ノ士ニシテ人ノ上タル器量アル者氏デアアル是ラカ從テ輔佐ス
レバ是ニノ福也。晋 其上ニ晋ト此方トハ同輩ノ國ナレハ通行ノ子弟方ハ固ヨ
リ相志ニ御馳走アルヘキ筈ニ况ヤ天ヨリ啓キ佐玉フ人ナレバ是非礼ヲ厚ク成サレ
ヨト云タノ弗 文公ノ今ノ世ニハアノ様ナ公子ノ浪人ガ年内ニハ何人來ルヤラ際
限ハナイニ悉ク礼ヲ以アヒシラフテハ居ラレヌト云テ聽レナシタ。及 迴國頌礼
程マクラル、テアル又楚國へ行レタレバ楚ノ君カ大分馳走ヲ致サレタ同輩ノ諸侯
ノ礼ヲ用ラレタト云。曰 楚ノ成王ノ云ハル、ニハ貴官今ハ如此流浪ノ御身ナレ
氏首尾ヨク運ヲ啓キテ晋國へ反リ玉ヒテ君ト成王トタラバ拙者ハ何ヲ返報ニ玉
ハル思召テコサルト云。對曰 重耳ノ返答ニ何ソ缺シ度ハ存スレ氏子女ヤ玉帛ハ
元ヨリ君ノ御家ニハ澤山テ不足ハナク羽毛ノ類ヤ禽獸ノ藪草ハ是又御國ハ大國ナ
レハ何テモ土産スル。其 私人國へ參ルノハ皆御國ノ餘リ物氏ナリスレバ何ヲ以
テ君ニ礼謝セウヤ何モ捧ル物ハコサヌ。曰 雖 楚君ノソレハ御謙退ジヤ實ク何

ヲ下サル、思召テコザル。對 爰テ重耳ノ大言ヲ咄ル、ナリ若シ君ノ御影ヲ以テ
晋ノ國へ反リマシタ上テ又貴國ト私國ト兵ヲ接テ合戦致シ中原廣野ナトテ備ヲ立
テ御意得セフナラハ今日ノ御礼トノ戦地ヲ三舍後へ引退マセウト云。三舍トハ九
十里也。若 ソレテモ君ヨリ御免ノ命ヲ得ズ是非ニ戦ハントアラバモハヤカニ及
ビセヌ左ニハ鞭ヤヲ持チ右ニハ囊ヤ韃ヲ負テ君ト周旋シ懸引シテ一ト合戦致
サフト云。子玉此大言ヲ聞テ是程ニ主人ガ礼セラル、所ニ無作法ナ云分後ノ仇ナレ
ハ殺シテヒマヲ明ケウト云タ。楚子 成王ノ爰ハヲトナシイ了簡デアアルイヤノ、
アノ公子重耳ハ志ハ廣大テ体ハ儉ニ奢ラヌ人デアアル。文 文モ有テ礼ヲ失ハヌ其
レニ從者氏ハ敬ミ深クテ寛ナル徳アリ其上忠臣デ精カカヨイ者ナレハ末タノモシ
イ。晋 前ノ晋候惠公ハ親ミノナイ人テ外他國ノ人モ内國ノ人モ此ヲ惡タ。吾 傳
ヘキク晋ハ姫姓テ唐叔虞ノ後胤ナリ其後代ハ諸國ヨリ衰微カ遅イトナリ。其ソ
ノ衰微ノ遲イノハ公子カ善ク國ヲ治メラル、故デアラウサテ天モ是ヲ佐ケ玉ヘハ
誰有テ能コレヲ廢センヤ天道ニ違テハ必大ナル咎ニ逢テ國ノ禍カアルモノナレバ
ト云テ。乃送 楚ハ晋ヘハ境モ遠クテ不便利ナレバ隣秦へ行テ繆公ヲ頼テ國へ入
玉ヘト云テ送ラレタ。秦伯 秦ノ繆公モ公子圍ヲ犂ニシテ置レタレ氏亡ケテ飯タ
ユヘ遺恨ニ思テ居ル矢サキヘ重耳ノ來ラレタユ正是ヲ世話シテ晋へ納ラル、ツモ
リテ女メ五人ヲ与ラレタ。懷 其五人ノ内ニハ公子圍ニソハセタ女モ入テ居ラレ
タト云。奉 此時何カ重耳ノ手水ツツカワル、下ガ有タニ懷嬴ノ匪ヲ捧ラレタ

匹ハヒサゲノ類湯ヲ入ル、器デアル〇沃 手洗テ既而揮之トハヌレ手ヲフルハレ
タレバトバシリガカ、ツタ〇怒 秦ノ女ガ腹ヲ立テ〇曰秦 御前ノ御國モ私ガ國
トテモ同格ノ國デゴザリマズソレニ何ヲ以テ私ヲ卑シメ玉フテ其ヤウナラ成サ
ル、ソトシ〇公子 重耳ノ是ハ思ハヌ無礼ヲシタトテ上ハ着ヲ脱棄テ自分ニ囚人
負ニ成テコトハリヲ申サレタ〇他日 其後繆公ノ盛饌ヲ調テ重耳ヲ享セラレタ〇
子犯 子犯ガ今度ノ席ヘハ趙衰ヲ連レ玉ヘ彼ガ口上ニハ吾ラハ及フコトハナイト
シ〇公子 此席ニ於テ秦伯ヘノ挨拶ニ重耳ノ河水ヲ賦セラレタトナリ是ハ逸詩ナ
レバ知レ子氏河水カ海ヘ朝スルト云ヲタトヘテ重耳ノ秦ヲ大海ニタトヘテ朝秦ス
ルト云ノ意ニ云シ〇公 繆公ハ亦六月ノ詩ヲ謠ワレタ 注六月 尹吉甫ト云周ノ宣
王ノ臣下ガ君宣王ヲ輔佐シテ征伐スルコトヲ作テアルソレヲ比喩シテ重耳ヲ尹吉甫
ニ比シ周王ヲ宣王ニ喩ヘテ晋ニ還ラレテ王國ヲ匡サレヨ吾モ從テ佐ケマイラセウ
ト云コトヲ祝シタ意〇古者 昔ハ礼ヲ以テ會スルニハ古詩ノ内ニ似タコトヲ賦ノ
意ヲアラハシタトシ日本テモ上代ハ催馬樂ヲ謠タ今ハ四海浪ヲ謠フ〇故言 一首
ノ内デ一章ヲ切テ謠フ只篇ノ名ノミヲ云ヘバ多クハ首ノ一章ヲ云コトナリ

趙衰曰

スカサズ辞礼ヲ述テ重耳唯今君ノ賜ヲ拜セラレマスト云タ〇公子
重耳ノ差心得テ堂上ヨリ降テ拜シ首ヲ下ケラレタ〇公 繆公ノ是ハ
痛入ルト云テ階ヲ一段下テ辞退セラレタ〇衰曰 亦口上ニ只今君ガ主人ヲ祝シ玉
ヒテ天子ヲ佐ルト云言ヲ謠ヒ玉フテ重耳ヘ命シ玉フコトナリ何トシテ是ヲ重耳ガ拜セズ

ニ居ラレセフト演説シタ
注詩 二章ヲ一ニシテ云タ

經二十有四年春王正月夏狄伐鄭 告文 秋七月

冬天王出居于鄭

流浪成サレタヲ告タ 注襄王 天下中ハトコデモ家
ト成サル、ユヘ御所ヲ直ニ居ト書タ〇天子 スレ

侯夷吾卒

告文 注 文
公ハ重耳ナリ

傳二十四年秦伯納之

繆公ノ重耳ヲ晋ヘ入レラレタ魯ノ經ニ渡
レタハ告ケナシタ故〇子犯 是ハ子犯

カ山師テアル璧ヲ公子ヘ授テ河水ノ邊リテ御暇ヲ願タシ其言ニ〇臣 羈ハヲモガ
イ縲 鼻草ニニツ氏ニ馬具テアル馬ノ轡ヲ取テ供スルコト〇從 御供ヲ致シテ御
流浪ノ中國ノ巡タ〇臣之 私ハソレ故ニ罪ガ甚ダ多ト是ハ時トシテハ強諫ヲシ
テ氣ニサカラヒ齊ヲ去ルマイト云ハレタヲ無理ニ酒ニ酔セテ連テ出テ追走ラカサ
レタコト有タソレヲ云出シテ罪多ト云〇臣猶 私ガ自分ノ身デサヘ是ハ惡カツ
タト存スルカラハ況ヤ君ニハサゾ憎ク思ステコザラフ〇請 私ニハ御暇ヲ下サレ

ヨ此ヨリ直ニ欠落シタイト云タ○公子曰 重耳モ角云ハレテハ奔オケヌエハ誓詞
 フ立ラル、其レハ予ガ國ヘ入タラハ其方ニ背フト思ハル、カ全ク左様ナルコトデハ
 ナイ此後若シ翼ト少デモ同心セヌコトガ有ナラバ河水ノ神ノ咎メヲ蒙ラン心ノ清
 此水ノ白キガ如ク水神モ照覽アレト云テ件ノ玉ヲ河水ノ中ヘ投入ラレタ注子犯
 舅ハヨ子○猶詩 詩經ニ出○實 濟河 終ニ水ヲ濟テ秦カラモ加勢シテ○壘
 河水ノ神ニ質サレタ誓言デアアル 追々手ニ入ル○二月 晋ノ懷公モ
 重耳ガ入ラル、ト聞テ入ラレテハタマラヌト思テ軍勢ヲサシ向テ距ギノ為ニ廬柳
 ト云所ニ陣ヲ張ラレタ○秦伯 繆公ノ和解ノ扱ヲシテ公子繫ヲハ晋ノ陣所ヘ遣ハ
 シテ重耳ノ御方セヨト云レタ○師 ソレテ呂甥郤芮ナドガ退テ秦伯ノ命ヲ待ツ故
 ニ郤ト云地ニ陣營シタト○辛 子犯ト秦ノ大夫ト晋大夫ハ今ハマダ懷公ノ臣ニ
 工晋大夫ト云タ郤テ盟タ○壬 和ガ成タ故ニ晋ノ軍中ヘ重耳ノ入ラレタ○丙 武
 公ノ靈屋ヘ朝拜ヲ致サレタ○戊 退テ居ラレタヲ殺タ經ニ書セヌハ告テ来ナンダ
 テアル注懷 外ノ諸候ヘ入タモ告ル筈殺サレタモ 呂卻畏偪 兩人ハ惠公ノ
 告ル筈ヲ告ケヌテ皆ノヲヌト云ノコトワリ○ 時分カラノ旧
 臣デアアル是ラガ重耳ノ君ト成ラレテハ吾々ヲ偪リ殺サル、テ有フト思テ公宮ニ火
 ヲカケテ重耳ヲ燒キ殺スツモリニ謀タ○寺人 是ハ前方色トシテ重耳ヲ追アル
 イテ討取ントシテ捕テ片袖マテ截タ者ナリ是ガ重耳ノ君ト成ラル、ニ付テ御目見
 ガ致シタイト云テ来タ○公使 重耳ノ殊外怒ラレテ目通ハ叶ハヌト云ハル、ニ

ハ其方能勘致セ獻公ノ時分ニ此國ガ一度サハカシクテ其節予ハ蒲城ニ退テ居タ
 時ニ汝其時ニ討手ノ大將ト成テ向ク君獻公ハ日限ヲ期シ玉ヒテ一夜止リニ蒲城ヘ
 至レト有タヲ汝ガ奉公タテニ即日着ニシテ吾ヲ攻メタシカモ予ガ袖ヲ汝ニ捕ヘラ
 レタ時ハ生タ心地ハナカツタ然レ氏予ガ運ガ強クテ引キリテ垣ヲ越テ命辛ク助
 タ○其後 其後予ハ久ク狄ノ君ニ从テ居ル晋ハ惠公ノ代ニ成テ予ヲ子ラ
 ハレテ或時狄ノ君ニ從テ渭水ノ濱ヘ田獵ニ出ルト云ヲ伺テ其時ニモ其方カ討手ヲ
 蒙テ向タ○命 其時ハ路ガ遠イニ因テ三日止リニ至レト惠公ノ云付ラレタニ女ガ
 奉公タテニ一夜止リニ来テ予ヲ殺フト思テ切ヲハゲマシタデハナイカ○雖 如何
 ニ其時ノ君命ナレバト云テモアマリ速ニ来テ予ヲナヤマセタ○夫 昔其方ニ引キ
 キラレタ袖ヲ思ヒ出ノタメニ今ニ猶持テ居ルトナリ○女 予ニ見ユル所テハ有マ
 イニ急テ何國ヘ成氏タチサレト云ハレタ殺フトハ致サレヌ○對曰 扱ガ強ヒ云
 分デアアル是ハ以ノ外ナル御辭ヲ承タ私ハ君ノ當國ヘ入セ玉ヒタノハ人ニ君タルノ
 道ヲ能ク御存知ナレバコソ入ラセ玉ヒタト存スルニ○若 ソレデハマダ君タルノ
 道ヲ御合点ガマ井ラヌサウナ○又 君ノ道ヲ御存知ナクテ入り玉ヒテハ又難ニ及
 ヒ玉ハフト存スル○君 君命無二ト云ハ君ニ事ヘテ二心ナイト云コト是カ臣タル者
 ノ道テ古ノ制トシ○除 臣トシテ其時ノ君ノ惡ム者ヲ除キ去フト存スルニハ唯一
 心ニ精ヲ出シカノ及フタケハ勸グトシ○蒲人 昔私ガ献惠ニ君ニ事ヘテ居マスル
 時ニハ君ハ蒲人ヤ狄人ナレバ私ガ何ト存ジマセウ何氏存ゼヌスレバ其時分ニハ君

ヲ成タケハ子ラヒマシタケレ氏君ノ御運ガ強ヒ故ノガレ玉ヒタ○今 今又君ガ晋
 君ト成セ玉ヒテカラハ其蒲狄ガ有テヤ又ソレノニ惡ミ玉フ者ガ有テ其時ハ君
 ヲ目カケタ通りニ致シテ御奉公申フ○齊 齊ノ桓公ハ乾時ノ合戦ニ管仲ト戦テ管
 仲カ桓公ヲ目的ニ放タ矢ガ桓公ノ帶ニ下ケテ居ラル、鉤ニ中ツタケレ氏ソレヲカ
 マワズ相ト致サレタ然バカホドナ度量ノアルヲ以テ乱
 世ノ君ノ器ト致ス注乾 鉤ハガキノコト城ヲル道具シ 君若 其レヲ今君ハ桓公
 易ヘ私ヲ深ク惡ミ玉フナラバ仰ニヤ及ブ勿論立去リマセウ○行 左ヤウニ小怨ヲ
 思召スモノナラバ立去ル者ガ大分出来マセウ刑臣計リテゴザラウカ注披 寺人ハ
 陰莖ヲ絶レタ 此理ニ屈セラレテ終ニ對面致サレタ○以 彼兩人ガ公
 ル内證役人シ 宮ヲ焚タト云密謀ヲ告タ○三月 故ニ重耳ノ潛ニ公宮
 ヲ遁出テ下道ヨリ微行シテ王城ニテ秦ノ繆公ニ會シテ居ラレタ○己丑 謀叛人氏
 ハ是ヲ夢ニモ知ラス公宮ニ居ラル、ト思フテ晦日ニ公宮ニ火ヲカケタ○瑕 二人
 ガ重耳ヲ搜シタレ氏居ラレ又直ニ河上ヘ寄タヲ秦伯ノタマシテ殺サレタトシ○晋
 侯 晋ノ賊徒モ退治成テ飯ラル、ニ付テ秦ノ女嬴氏ヲ夫人ニシテ連レテ飯ラレタ
 ○秦 繆公カラ晋ヲ警固ノ為ニ衛士ヲ三千人送ラレタ○實 紀綱ハシメ括リノ
 シマリノノ城門ノ番人ト致サレタトシ注新 國ヘ入ル、ヤ否新ニ今度ノ難カ起
 タ其後マダ國中ノ諸士モ輯リ睦クナ
 ラヌソレテ秦カラ文公ヲ守セララル、 初晋侯之豎頭須 豎ハ内豎ト云
 テ小身ナル側

役テアル守藏トハ納戸役ノ類ニ重耳ノ出ラレタ時納戸ノ宝財ヲ皆盜テ逃タ○盡
 是モ已ガ欲テハナイ所トハ此金銀ヲ賂ニ贈テ何トソ重耳ノ國ヘ納ル、ヤウニト頼
 ミアルイタ○及入 今文公ノ納ラレタニ付テ御目見ガ致シタイト云タ○公 是モ
 文公ノ心得違テ強チニ盜タト思ハレテエ逢ハヌト云意テ今沐テ居ト云テ断リ云レ
 タ○謂僕 頭須ガ取次ノ者ニ云ニハ沐スル時ハマツ逆マニ成テコサルニヨツテ心
 ノ臟ガヒツクリ覆ル○心 カ覆レバドウテモ其圖モ反シテ信ノコトハ出ヌモノデ
 アル○宜 是ハアハヌト仰ラル、モ御尤ジヤ本体デゴザレバ其様ナコトハ仰ラレ
 ヲ答ニ○居者 若皆御供ヲシタニ吾カ御供ヲセナシタト云ノ御答メテ有フナラソ
 レハ君ノ御心得違ト云者ニ殘テ國ニ居ル者ハ其國ヲ守テ居ル從テ行ク者ハ馬ノ羈
 縋ヲ取テ供スルスレバトチラモ皆奉公デハアルマイカ○何 御供ヲセヌトテ罪ト
 成サル、コトハ有ソウモノナイモノテアル○國君 一國ノ君ト成玉ヒテ少ツ、ノ答ヲ
 以テ匹夫下郎ヲ難ト成サルレバ懼ル、者カ吾而已テハ有テイ甚タ多カラフト云タ
 ○僕人 取次カ此言ヲ重耳
 へ告タレバ對面致サレタ 狄人歸季隗于晋 初メ重耳ノ狄テ娶ラレ
 ハ如何致フト云タ○文公 重耳ノ女ヲ趙衰ニメヤアハセラレテ趙姬ト云タ此腹ニ
 ○生 三人出生テ有タ原ヲ領シタ名ハ同展ヲ領タ拈樓ヲ領シタ嬰ト云ト○趙 此
 趙姬ガ狄ニ趙衰ノ妻子ノ有ト云フヲ聞テ母子氏ニ逆ント請レタ女子歸于是テハ如
 何ニシテモ義理カタ、又ニ因テ辞セラレタ○姬曰 竈トハ今趙衰モ國卿氏云ル、

タ故ニ来タ○以看 是ガ夫人ノオトナシイ仕方デアル自分ニ三人アル子ハサシ置テ狄カラ来タ盾ガ才智ナ者シヤト云テ文公ヘ請テ嫡子ニ立テ、三人ノ子氏ヲ下ニ付テ次男トシ狄ノ叔隈ヲ本妻トシテ已レハ下テ妾ト成ラレタ
晋侯賞從也者 重耳ノ立去ラル、時ニ從テ供シタ者ニ恩賞ヲ与ヘラレタ○收之 ト云小臣ガ祿ノコトヲ云テ出ナンタニ付テ上カラ忘レテ沙汰カナカツタ○推曰 先君欽公ハ九人マテ公連カ有タレ氏皆死ナレテ唯君重耳計リ存生テ長壽ヲ保タル、惠公懷公ニ君氏ニ親ミノナイ君デ有タユ工外同盟ノ諸侯モ見限り内羣臣モ棄タユ工亡ラレタ○天 天カラ晋ノ國ヲ滅ボシ玉ハマカキリハ國主カ出来ホハ叶ハヌ○主 然時ハ晋ノ血脉ヲタシタヘテ見レハ晋ノ祀ヲ主ル者ハ君テナクテ誰デ有フ外ニハナイ○天 然バ天カラ自然ト与ヘテ立玉フタ晋君ナリ○二 ソレヲ諸臣氏ガ面ク切ヲ云廻シテ手カラソウニ己ラガ力量デ晋ヘ納レタ様ニ思フハ○不 イカイ心得違ヒテ無理ナクデハナイカ○竊 人ノ金銀ヲ盗ムヲ盗人ト云ニ况ヤ重キ天ノ切ヲ貪テ己ガカト思フハ盜ヨリ罪カ甚シイ○下 下臣モ是ヲ君ヘノ義ト覺ヘ君モ其亥ナ仕方ヲ切トホメテ恩賞ヲ与ヘ玉フ○上 此ヤウニ上下臣ニ互ニ欺ク國ニハ与ニ居ラレヌニ因テ去フト云○其母 老母ガナセ一往其洩レタワケヲ云テ祿ヲ求メヌ君ノ知り玉ハヌニ不足ヲ云テタトヘ死タト云テ對ニハ

ト、カヌトシ○對 其非ヲ答テ置テ又ソレニ效フテハ却テ此方ノ罪カ甚シイ其王如此ニ怨言ヲ吐クカラハ其食ヲ不食ハ又覺悟テ云出マシタトシ○其母 返スル母ハ殘念デアアルユ工左アラバ食ハ不食氏其方カ心ヲ君ヘ知セテハ如何デ有フト○對 凡テ人ノ言ト云モノハ身ノ文ト云モノニ其身カ隠レントスルニ何ノ文ヲ用ルコガ入マセウヤソレヲ云ヘバ顯ル、コトヲ求ルト申スモノテコサル○其母 汝ガ其心テ居ルナラハ成ホト汝ト氏ニ隱レウト云テ遂ニ遁テ一生隱者ト成テ終タトシ○晋 重耳ノ後ニ此コトヲ聞レテ甚タ悔テ尋ラレタレ氏行方カ知レナンタ○以 餘上下云所ノ田ヲ寄附シテ祭リ料ト致サレタ其上云ル、ニハ是ヲ後世追殘シテ吾カ過ヲ傳ヘテ善人ヲアラハセト云ハレタ
鄭之入滑也滑人聽命 鄭カラ滑ヘ攻入タ時ニ滑人ガ鄭ノ命ヲ承テ和談ニ及タソレユ工鄭ノ師カ國ニ還タレバ又滑ガ衛ノ國ト合体シタニ付テ鄭カラ公子ノ士洩トシ、八ノ堵俞彌ヲ大將トシテ滑ヲ伐ントシタ○王 周王カラ伯服ト游孫伯ト云二人ノ大夫ヲ遣ハサレテ鄭人ニ滑ト和解致セト請ハセラレタ○鄭 鄭ノ君ガ惠王周ニ入玉フタ時鄭ノ厲公ニ帶ヲ賜フテ爵ヲ玉ハラナンタヲ怨ニ存シテ居タニ今又襄王ノ衛ヘ滑ヲ下サレテ具負成サル、コト心外ニ存ノ王命氏云ハセヌ二人ノ御使ヲ引執ヘタ○王 襄王ノ怒リ玉フテ狄ヲ加勢トシテ鄭ヲ伐フト成サル、○富 周ノ大夫カ諫テ申スニハ、甚タワルウゴサル臣カ承タハ上古ノ聖王ハ德ヲ以テ民ヲ撫育成サレテ彼ハ親是ハ疏ト云ノ差別ハ成サレナンタモノニ○其

左傳國字解 卷之六 十七

其次ニハ親キ宗室ヲ親ミテ疏ニ追モ親ミヲ及シタトシ○昔 古周公ノ君ヲ佐テ政
ヲ成サレ、時分ニハ二叔ハ前代夏殷ノ季ノ親族カ和セ又エ工滅ヒクヲイタミ玉フ
故御親戚ヲ封シテ國君トシテ周ノ都ノ四方ニ藩屏ト取マハシテ封シ玉ヒタトナリ
○管 十六國ハ文王ノ御子シ○邶 四國ハ武王ノ御子シ○凡 六國ハ周公ノ後胤
シ○召 周ノ卿士シ是ハ周ノ厲王ノ時分ニ周ノ徳モ大分衰微シテ兄弟ノ道モ缺タ
エ工召穆公カ東都ニ天子ノ御一門ヲ收會シテ詩ヲ作タトシ徳ノ不善ニ成タリイタ
ミテ成周ハ東都周ノ都テアル○曰 其詩ニ郁李ノ華カ鄂然トソリ返リテ○韜
ハ華ノ美ク兵テ枝ニ咲キ連タルヲ云是ハ兄弟和キ睦ク勢ヒ強盛ニ栄エテ光輝アル
ト云ハ華ノ枝ニ見事ニ咲キ連タヤウナト云フ○凡 角云テアレハ親シイハ兄弟
ニ如クハナイ程ニ花ノ咲連ツタヤウニ寄合テ和シタガヨイ○其四 又四章目ニ云
テアルニハ兄弟牆ノ中ニ閱氏外ノ侮ハ禦子ハナラヌトシ是ハ兄弟内證テハ争ヒカ
有テ和セス氏外ノ他人カラ何ゾ侵シ侮ルノアル時ニハ異族ノ他人ニ兄弟ハカヘ
ラレヌニ因テ内證ノ争ヒハ棄テ、他人ヲ禦子ハナラヌト云フ○如是 サレバ名
穆公カ詩ノ意ヲ以テ見レバ兄弟ト云モノハ小ノ怒カ有タト云テモ親族ハドウモ廢
ラレヌトシ○今 其レニ今聊ナル念ヲ恐ヒコラヘ玉ハズシテ鄭ノ親ミヲ棄フト成
サル、ハ如何カ致タフゾトシ○庸 惣ジテ勲功アル者ヲ用ヒ親キ間ヲ親ニ近キ間
ヲ親ニ賢徳アル者ヲ尊ムト云是ホド徳ノ大ナル者ハ無イ明君ノ事業シ○即輩 是
ハ惡イ者氏ヲ云フ輩ハツンボノノ味ハ目盲ノノ頑ハヒスカシ井鬻ハカマヒスシイ

是ヲ用ルハ茲曲ノ大ナル者ニシテ暗君ノ所作シ○棄 上ノ大徳ヲ棄テ、次ノ茲
曲ヲ聚ルト云ハ是ヨリ大ナル禍ハナイトシ○鄭 殊ニ平王ノ東遷成サレタ時ニハ
晋ト鄭カ殊ノ外平王ヲ佐ケ奉タ惠王ノ一度出奔成サレタ時ニモ鄭カラ納奉タ此勲
功モ有リ又鄭ノ國ハ始テ封セラレ、時ニ厲王ノ御子宣王ノ同母弟桓公友ト云フ鄭
ノ君ニ成サレタスレハ御一門ノ中テノ御近親テアル○棄 嬖寵有テモ茲曲ナルヲ
ハ去リ三良士ノ賢オヲ用ル○於 御同姓ノ國ノ中テ周ヘ路程モ隔タラ子ハ別シテ
恃ミニナル國トシ○四徳 前ニ所謂庸勲親親暱近尊賢此四徳カ鄭ニハ具足シテ居
ルトシスレハ棄ラレヌ國テアル○耳不 是カラ茲ノノヲ云耳ニ宮商角徵羽ノ五声
ノ調和スルヲ得聞分ケヌヲ聳ト云ツンボノノ目ニ五色ノ文章ヲ見分ヌヲ昧トス
盲心ニ徳義ノ経ヲ則手本トスルヲ知ラヌヲ頑トスカタクナト云テ理非ノ弁ヘ
ナイ無法者ニテロニ忠信ノ言ヲ聊モ云出サヌヲ置ト云ナリヒスカシトハ無法而
巳ヲ云者シ○秋 五ヒスハ皆是四茲カ具足シテアルシ○周之 周公ノ時義徳アル
ノ代ニモ兄弟ニ如ハナイト云テアルエ諸ノ親族ヲ封建シテ國君ト成サレ○其
天下ヲ懐和ケ玉フニモ外國ノ侮リ有ンヲ氣遣ヒ玉ヒ○扞 外ノ侮リヲ扞禦ニハ
親親トテ一門ノ睦キニ如クハナイト有テ親族ヲ以テ周ノ藩屏トシマカキノ國ト成
サレタ○召 上ニアル通り召穆公モ周公ノ詩ヲ歌ハレタ○今 然ルニ今周ノ徳ハ
追々衰微シタニ其時ニ於テ又周公召穆ノ訓ヘヲ渝ヘテ秋ノ茲曲ニ從ヒ玉フト云ハ
不可テハコサリマスマイカ○民 前方ニハ王子頹ガ乱ガ有テサワカシク中頃ニハ

又叔帶が狄ヲ引出シテ乱ガ有タコトハダ間モナイ事ユ下クモ其禍ハ忘レズ覺ヘテ居ルニ然ルニ今又禍ヲ興シ玉フテ其古昔ノ文王武王ノ功業ヲ如何成サルソトシ○王 襄王中々用ヒ玉ハヌシ顔桃ノ二大夫ヲ出シテ狄ノ軍兵ヲ引卒シテ鄭ヲ攻玉フ○夏 鄭ヲセメテ狄ガ功ヲ立テ鄭ノ地標ト云所ヲ取タ○王 襄王コトノ外御満足テ狄ノ女ヲ皇居ニセウト成サル○富 又富辰ガ諫テ是ハ甚タヨカラ又成サレ方ナリ○臣 何デモ向カラ恩ヲ受テ報謝スル時ニ報ユルモノハ是テ十分礼ハ濟タト思フニ向ノ恩ヲ施シタ者ノ心ニハ礼謝カマダ不足ナト思テ厭足ヲヌモノテ是ガ人情デアル○狄 林モ貪ルト訓ス狄ハ勿論貪欲ノ深イ者ニソレニ今王ノ近ク親ミ玉フハソノ貪恠ノ道ヲ啓キ玉フト云モノナリ○女 女人情ト云モノハ是迄下極リハナク婦ノ怨ハ己ムコトハナク近付レハ限りガナシ遠サケルト怨ルモノ○秋 然ルニ如此近付玉ヒテハ後ニ至テハ患ヲ成フトシ是モ用ヒ玉ハヌ○初 昔ヲ領シタル昭公ニ王子帯カテテ襄王ノ弟シ○有 其母后惠王ノ后此昭公ヲ愛セラレテアトメニ立タイト思ハレタ其内ニ望ミヲ遂スシテ卒セラレタ其後昭公齊ヘ出奔シテ桓公ノ方ニ十年居ラレタ○王 是モ富辰ガ諫ニ因テ召返サレタ○又免角ヨカラヌ人ニテ又狄カラ召テ后ト成サレタ隗氏ト密通シタソレテ襄王ノ后ヲ廢玉フタ○顔 前ニアル狄ヲ率テ鄭ヲ討タ大夫氏カ云ニハ我等カ實ニ狄ヲ使フタ者ナレハ今カ様ニ狄ノ女ヲ廢玉ヒテハ狄カ定テ我々ヲ怨ルテアラフト云テ遂ニ大叔ヲ守リ立テ、狄ノ師ヲ以テ襄王ヲ攻メタ王ノ大將氏ガ禦ト云タレハ襄王ノ言ニ

先后惠后ノ愛セラレタ昭公ヲ今禦テハ先后ノ何トカ思召サフナレハ子帯ハ誅セラレ又免角諸候ニ命ノ囑ラスルカヨイト宣フ○王 其レカラ襄王ハ周ノ地ノ内坎飲ト云所ヘ出玉ヒタヲ諸臣カ納之タ○秋 亦事ヲ興ノ子帯ヲ是非立フトシテ狄ノ軍兵ト氏ニ周ヲ攻タ今度ハ大敗ニ及テ○周公 歷々ノ大夫カ皆討死シタ富辰モ死タ殘念ナ事デアル○王 始メ攻玉フタ鄭ヘ落玉ヒテ記ト鄭子華之弟子云所ニ居玉ヒタ○大 終ニ狄ノ女ヲツレテ温ニ居ルシ

臧出奔宋

子臧ト云者ガ兄ノ子華ヲ殺サレテ宋ヘ出奔シテ居タ鵠鳥ノ羽ヲ聚テ冠トシテ被タ是ハ非法ノ服ト云モノシ鄭ノ君聞テ思ク思ハ

レテ盜ヲ遣シテタメシテ殺サセタ君子ノ評ニモ人ハ相應々ニ其人ニ適タ服カアル者ニ異ヲ好ム者ハ身ノ災シ○詩 詩経テハ小人ノ才徳ノナイ人ノ高位ノ服ヲ着スルヲ刺タ○子臧 右ノ詩ノ意ヲ思ヘハ子臧カ服モ稱ハヌ工災ニ及タ○詩 自分カ手モリテ感憂ヲ身ニ遺タト云ハ則コノ子臧ガ事デアル○夏 地萬物ノ化育ヲ平ニシ天ハ其施ヲ成ヌ是天地上下ノ稱ト云モノシ上下ミナ宜ヲ得タトシ宋及楚平成公如楚 今度宋國和睦ガ成就シタニ付テ宋ノ成公カ楚ヘ朝セラレテ還リニ鄭ヘ寄ラレタ鄭伯ノ饗応セントテ其礼式ヲ如何ヤウニシテ宜カラフト皇武子ヘ尋ラレタ○對 皇武子ハ事ニ精イ者シ今宋ノ先祖ヲ尋ルニ殷ノ末ニテ微子ノ子孫故ニ先代ノ後ト云殷ハ今ノ周ノ先代也○於 ソレ故ニ今周ニテモ客人分ニアヒシライ玉ヒテ王ニ祭事等ノ

傳二十五年衛人伐邶

ニ礼ハ禮至兄弟二人之思シ者成テ邶ノ君ニ仕ヘテ居タ是カ或時邶ノ國子ガ城ノ順見

致スニ附從フテ出テハ國子ヲ中ニサシテ出タ終ニ外テ殺タ○正ソレテ經如此各タハ同姓テアル故ニ名ヲアラバ敗タテアル○禮至銘ヲ為ト云ハ鼎ナドニシカト鑄付ルテアル○曰余余カ國子ヲ殺タレ誰モ余ヲ止ル者モ無カツタト手扱リウニ高名ノ心テ銘ヲ注己レガ耻ナレソレヲ知ラテ詐リダシテ同姓ノ邶ヲ滅シタソレヲ功名ト覺エテ銘ニホリ付テアラハシタヲ悲タモノテアル

秦伯師于河上將納王

秦ノ君カ王ノ鄭ニ御坐スヲ

何トゾ都ニ還幸ナシ奉リ度ト云テ河上ト云兩ニテ勢揃ヲセラレタ是ニ晋ノ狐偃カ文公ヲスメテ云ハ諸侯頭ノ伯ト成フト思石サハ王ノ御為ニカヲ御盡ニ成サルニ如クハナイ左スレハ諸侯カ信仰スル其上王ヲ周ヘ納ルト云ハ義ノ大ナルヲニアルト之○繼御先祖文侯ノ度周ノ平王ノ輔佐ト成玉ヒテ勢ヒカ有タ其如クニ業ヲ繼テ信ヲ諸侯ニ宣示スニ今カヨイ時節テ再ル○使然ハ吉凶トヘト云ハレタユエソコテト偃ガ占タレバ甚タ吉テアツタ古黄帝ノ姜氏ト阪泉ノ野テ戰テ勝玉ヒタ其時ノ兆ト同トニ當タユエニ吉ト云○公曰重耳ノ心得違ヒテ致サレタ○吾不トハ吾ハ諸侯ナルニ黄帝ト同ト兆ニ當テハ恐レ多イト云ハレタ是ハ文公ノフテナイ周ノ王ノフテアル文公ハ援兵シヤソレヲ自分ノ事ト思ワル○對曰今周モ未ニ成タレ氏何ホト徳カ衰ヘテモ周ノ禮ハ改ラヌ王ニ相違ハナイ○今然ハ今ノ王ト云

ハ古ノ帝ノ晋ノ事ヲ云テハナイト之○公曰ムドシトレト云ハレタ○過 是モ吉トニ當

タ公天子ニ享セラルト云ノ卦之注大ニ三公ト成テ位ヲ得ル爰メ兌トナル公ハ悅コ

フト云フ位ヲ得テ悅ユ 戰克 合戰ニ克テ天子モ悅ヒ玉フテモテナシ玉フト云フ

エニ王ニモテナサル 是又下ニ下ルノ卦テアル何レニモ吉トナリ○晋 文公ノ秦伯ニ私氏カ加勢

ハ○天 天王ノ心ヲ降シテ文公ヲムカヘ享シ玉フ象ナレハヨイテハアルニイカ○大有

致ス貴國飯リ玉ヘト辭讓シテ秦ノ人數ヲ飯ラセラ自分ノ手勢ヲ卒メ下ラレタ

ト之○三月 陽樊ニ陳テ張テ右備ハ大叔王子帶カ篋タル温ヲ取圍ミテ押ハサヤ

左備ヲ以テ王ヲ守護シテ鄭カラ迎ヘ四月都ヘ幸成タ○取 温ニ居ルヲ生捕テ隄城

ニテ殺シタ○戊 文公ノ天子ヘ朝セラレタ○王ト策カ當タ玉ニモ御悅デモテナシニ

禮ヲ下サレタ○命 宥ハ助ルト云歡ノ心ヲ助テ色々幣帛ヲ賜ハルテアル○請

文公ノ恩ニアエテ遂ニ御免下サレト願ハレタ○弗 是ハ王カラ御免カ無カ

ツタ注 首卷ニ云々通リツカ道ト訓メ遠寄カラ地ヲ向低ニ堀テ棺ヲ挽テ地

底ユロスヲ云是ハ王者ノ葬礼テ其外ハナラ又諸侯ハ柩ヲ縣ト云テ繩ヲ付テ井戸

ヘ物ヲ入ル様ニ 曰王章也 天子ノ御意ニ是ハ王者ノ印テアル章ハシルシ

シテ下スヲテアル 天子ノ御意ニ是ハ王者ノ印テアル章ハシルシ

ア未有代徳 文公ヲ叔父ニ比メソレテハ其許ニ

ルカ有ト云モノテアル○亦 文公ヲ叔父ニ比メソレテハ其許ニ

モ悉ハイヤニ思ハレテ心ヨクアルニ程ニ無用ニ致サレヨ是ハ痛ニセテ御族撻之

○與 其代リニ今度ノ賞ニト有テ陽原攢茅四ヶ所ノ領地ヲ下サレタ○晋

土地ヲ啓レタ○陽 其内ニ陽樊ノ人民氏ガ吾ラハ周ノ下ニコリ付テ晋ノ下ニ服セ

又ト云タ○圍 文公ノ軍勢ヲ遣シテ圍レタ○舍 陽樊ノ内ノ口利ガ夫晋ニ呼テ云

ニハ中國ヲ和クルニハ徳ヲ以テ從ヘ四方ノ夷ヲ威スニ刑伐ヲ用ルニリニ今此中

國ヲ夷アヘシラビニ致サル是テハ不服モテアル○此 吾々ハ天子ノ親姻ヲ御縁者テ

アルソレヲ停ニセラルヤ云タ○乃 文公モ仕方ガナイ

ニ因テ所ノ者ヲ不殘追ヒ出シテ土地ガ方リ取ラレタ

楚トノ國瓠ニアル小國之是カ秦ヘ背テ楚ヘ附タ故征伐ニ出

ラレタ國都 後ニハ商密トハ別ニ成テ外ヘ引遷タテアル

都ノ所ヲ持テ如執スル申息ハ兩人ノ領地ノ軍兵ヲ引卒ニテ都ノ別邑商密ノ後詰

トシテ折ト云所ニ扣テ居ル國 敵カ商密ヲ攻タラハ後秦ヲセント侍懸心タニ

秦人 是カ秦ノ謀計アル先ツ秦ノ方カラ寄り付ハ商密テアレ氏楚カラ後

カハス折過テ隈ハ隱レ蔽レタル往來ノナイヌケ道カラ通テ其人ハ自分ノ人夫

ヲ大分俘トシテ縛テソレヲ連テ押シ廻メ商密ヲ圍タ○昏 卜ハ黄昏カタニ

商密ヘ到着シタ是ハ囚人ノ顔ガツキリト見エラハ折人テナイト知ルニ黄昏ノ

時分人ノ顔ノ見分ケラレヌ様ニシタモノ之是テハヤ折ニ克テ生捕ヲツレテ來タ

ヤウニヲモハヤルテアル○宿 是モハカリテソラニ攻ヲホツテテヲホシテ其上

ニ盟書ヲナトヲトリチラシテコレヲ折ノ本將子儀子邊ノ二人ト宵ニ盟タトミヤカケ

タ國掘 ミチハ初 商密人 果メダニサレタ秦ノ兵カ折ヲ攻トツテ爰ヘキケ

リテアルナリ 成人二人モ反メ秦人ト盟タニキハツタト云ト一度ニテ

テ降サシシタ○秦 ソレカラ又アトヘヒキ返メ折ヘ寄タレバ折モ又敗レテ二人

ノ將モ生トラレタ○楚 大夫カ加セニ出タレ氏間ニハナシタ○遂 其ツイテ三頓

子ノ加セ 冬 晉侯圍原 文公ノ拜領セラレタル原トイフ處カ敵服セヌエ

イシタ 圍レタ○命 三言セメヨト限ヲシテ糧ヲ命セラレ

夕○原 三言テ降ラヌ故命メ軍ヲヒケト云ハレタ○謀 間謀ノ者ガ原ハ追付降

リソウニミエヌストツケタ○軍吏 軍メツケカ左アラハ暫ク見合セウト云タ○公

曰 文公ノ云ハルニハ信ト云モノハクニノタカラテアル民ノヨリヲハル所ニ信テ

タミガ立ツ○得 スデニ三日ト定メタヲ四日ニ及テハ原ハ得ルナレ氏信ヲウシナフテ

ハ何デタミヲ底ニヤ又原ニバイシテ大分ノ地ヲ矢ナフニ至ラフト云テ○退 三里退

レタレバ原ガクダツタ○遷 周カラハレヨキタニウタ大夫ノ伯貫ト云ヲ冀ト云トコロ

ヘウツシ趙衰ヲアト役ニハレテ原ノ

大夫トセラレタ○狐 温ヲ下サレタ

晋侯問原守於寺人勃鞞 魯ト和辭サセタテ

今度降シタ原

ノ邑主ハ誰ニセ

ミヲ脩メテ平タトシ

魯ト和辭サセタテ

今度降シタ原

ノ邑主ハ誰ニセ

ミヲ脩メテ平タトシ

魯ト和辭サセタテ

今度降シタ原

ノ邑主ハ誰ニセ

ウト寺人披ヘリウタシ致サレタ。對曰。寺人カ云ニ趙衰ハ廉直ノ士テ昔君御流浪ノ折カラ壺飧ノ食ヲ以テ巡リ歩カレニ順フタ自今ニハウヘテモ弗食ナシギトタ。ニタシカレハ彼ニ原ヲツカワサレテヨロシカラフト云々。故。文公ノ披カ。云今ニ從ハレタ。注。從ガフタ大功ハ云ニ及ハヌ小一善計テモ原主トセ子バゴラ。

經二十有六年春王正月己未公會莒子衛甯

速盟于向。僖公ノ莒子ト衛ノ大夫甯速ト莒ノ領内ノ地向ト云所デ盟シタ。齊人侵我西鄙。齊カ

テ魯ノニシノ邊鄙ヲ侵シタ僖公ノ齊ノ軍兵ヲ追懸テ齊ノ鄙ニテ至ラレタ。エ追付カレナシタ僖公ノ遠方ニテ出ラレタヲ以テ書タモノシ。夏齊人

伐我北鄙。齊カラ今度ハ北在郷ヲ伐タ。國考。齊ノ孝公ノ衛人伐齊。衛

公子遂如楚乞師。魯ノ郷ノ公子遂ガ楚國ヘ加勢乞ニ行タ。注。加勢カ来ルカ来ラヌカ定ラヌト云。

秋楚人滅夔。告文。注。夔。楚ノ誰某ト不書夔ニ罪カ。冬楚伐宋圍緡。楚人

公至自伐齊。僖公ト氏ニ伐レタ。注。傳。楚人ヲ引ハサレタ。告タ。

傳二十六年公會莒茲平公甯莊。僖公ト莒君甯莊子ト會盟テアツタ。齊

夏齊孝公戎我北鄙。再ヒ齊カラ北在郷ヲ討タ。衛人。盟タ魯

喜カ其陣所ヘ往テ曰ニハ私主人君御自身ニ御趾ヲ奉玉ヒテ手前ノ蔽邑ニ辱ク御

侯何ト魯國ノ者ハ恐レ入タカト之。對。展喜カ答ニ小人氏ハ恐レヌレ氏君子ハ何氏

存セヌ。齊侯ノ挨拶ハ憎イ云今テアル室ニハ懸ニツキテ家ノ内ニ兵糧

ノ貯ヘモ無ク野外ニ菜大根ノ食物モアルニスレバ何ヲ特ニシテ恐レヌ居ルト之

對曰。古ノ先王ノ命ヲ特ニ致ス如何トナレバ昔魯ノ先祖ハ周公齊ノ元祖ハ大公之

古此兩君カ周ノ股肱トテ王ノ手足ト成テ成王ヲ夾ミ輔佐ナサレタ成王ノ是ヲ勞ハリ

玉ヒテ盟ヒテ下サレタ其詞ニ。世々。子々孫々ニ至。迫互ニ宿意ヲハサム。イト書テ

盟タ。載。天子ノ盟書ニ載テ御府ニ藏テアル。大師ノ官ヲ任セラレテ御自身

主リ玉ヒタト之。桓公。君ノ先君ガ是ノ御子孫故ニ天下ノ諸侯ヲ糾合シテ

其不協ヲ謀テ和セ其欠クヲ縫ヒアハセ補ヒ諸侯ノ災カアレバ匡シ救フテ諸侯

ヲシツメ玉フタ是ハ御家先祖ノ旧キ職分ヲ昭ニ成サレタモノデアル。及。然テ先

君桓公ノ薨セラレテ後君カ御即位成サレテカラモ天下中ノ諸侯ノオモハクニ定
テ桓公ノ大功ニ率ヒ玉フテアラフト存リ居スルノ我ソレ故別ノ私ノ敵邑ナドハ
成モ人類ヲ聚テ國ヲ保チ守リ敵對スルヤウナリハ用ヒセヌ○曰國中テモ云ニ
ハ何シニ孝公ノ世ヲ嗣セ玉ヒテ九年ヤ十年ニ先君ノ御遺命ヲ棄テ曰職ヲ廢至
ハナイト云テ是ヲ恃ニ存スルユエ君子ノ物ヲ弁ヘタル者ハ恐レセヌト○齊 取
シメラレタリ理ニ責ラシメ
東門襄仲藏文仲如楚乞師
復姓襄

仲ト藏文仲ト二人楚國ヘユイテ加勢ヲ乞タト○臧 魯ノ大夫カ楚
ノ令尹子玉ニ逢テ道ニト案内ノ齊ト宋ガ周ヘシカク事ヘヌヲ伐タ **黃父子**

不祀祝融與鬻高能
鬻楚國ノ別家ヲ楚カラ分レテ出タ家ニ祝
融ト云ハ元ト高辛氏ノ火正ノ官ヲ楚國ヤ鬻國

ノ先祖ノ鬻高能ハ祝融カラ十二代ノ孫鬻國ノ祖ト見ユルソレ故此ニ祖ハ鬻父子カ
祀イテ叶ハヌソレヲ棄テ祀ラヌユヘ楚カラトガメタ○對曰 此返答ガヲカシイ
我カ先祖ノ能執事ト云カ○有 病身ニ有タ是ハ鬼神ノ故ニ玉ハズシテ不幸テアル
○自ソレユエニ此鬻ノヤウナ小國ヘ別封ヲモラフテカミテ○吾 物心領家ナレト
楚國ヲエーラナレダ然レバ左ヤウナ負カミヲ何ノ好ミ
ニ祀ルモノテアラフト○秋 棄ヲカレヌユエ滅シタ **宋以其善於**

晉侯

是ハ晉侯重耳ノ流浪ノ時分宋カラ丁寧ニメ馬ヲ進上シタ好ミ有ル
故今晋ト甚タムツミイヲ恃ニメ楚ニ叛タ○冬 亦宋ヲ伐タ○公 僖公
公楚ヲ恃テ穀ト云地ヲ取齊ノ兄弟雍ヲ置テ魯ノ援兵トシタ○楚 穀ヲ成リ
ノタメニ置タ之○桓公 孝公ノ世ニ成テ攝ハレヌニ因テ皆楚ノ家来ト成タ

春秋左氏傳國字辨卷之終

